



ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER SAS 100 A1

(GB)

ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER

Operation and safety notes

(HU)

ELEKTROMOS SZELETELŐ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

SALAMOREZNICA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNÍ KRÁJEČ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

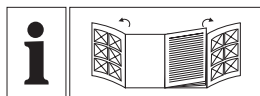
ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNY KRÁJAČ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DE AT CH)

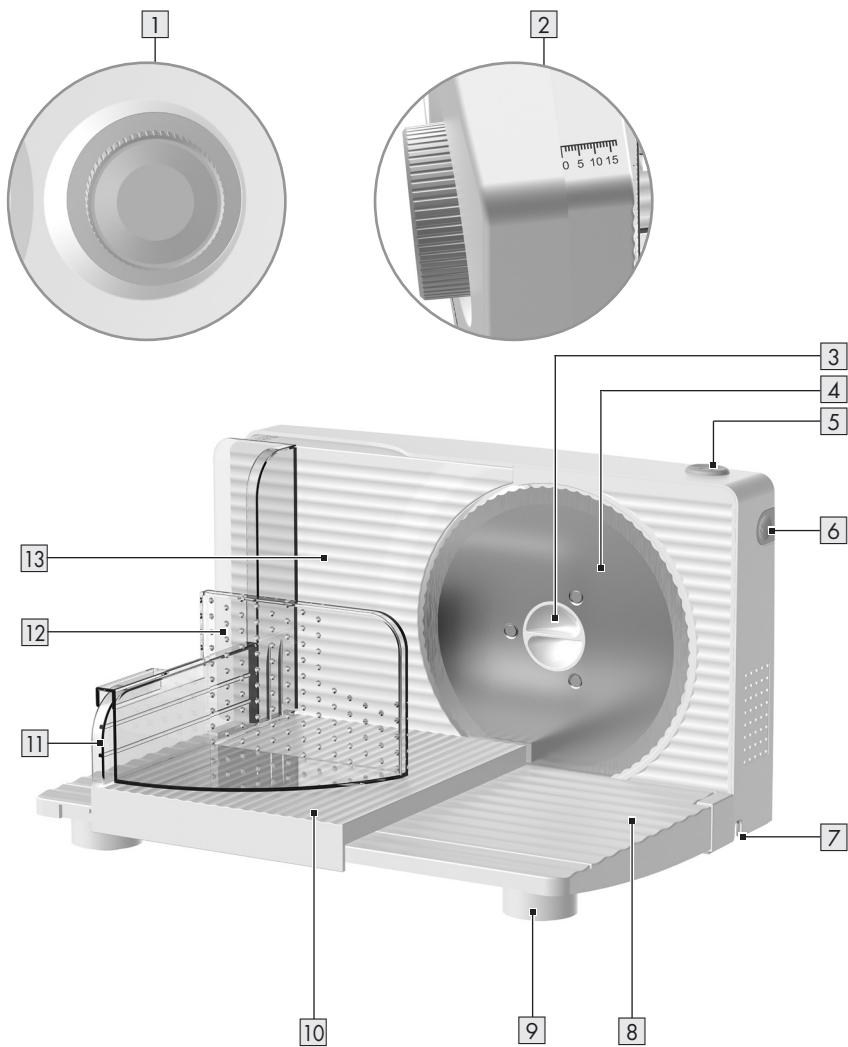
ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER

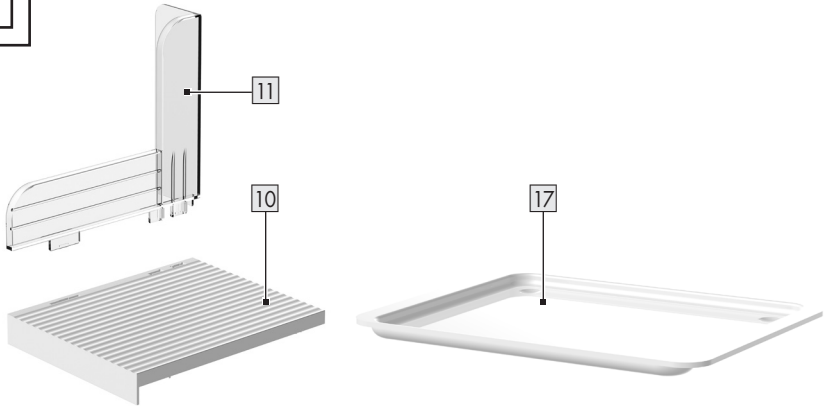
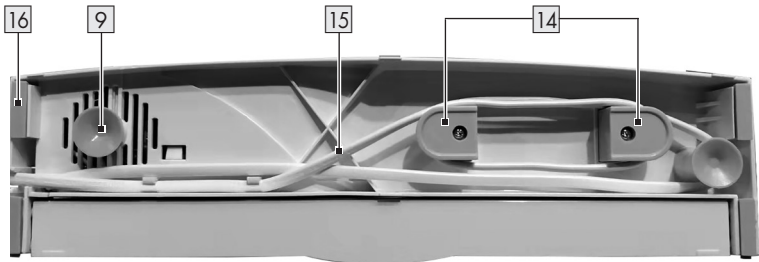
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	18
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	31
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	45
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	58
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	71

A

















B**C****D**

Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	8
Safety instructions	Page	8
Before first use	Page	13
Operation	Page	13
Setting the cutting width	Page	13
Switching on/off	Page	13
Cutting	Page	13
Troubleshooting	Page	14
Cleaning and care	Page	14
Cleaning (after each use)	Page	14
Full cleaning	Page	15
Storage	Page	16
Disposal	Page	16
Warranty	Page	17
Warranty claim procedure	Page	17
Service	Page	17

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<p>This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.</p>		<p>Danger – risk of electric shock!</p>
	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.</p>
	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>
			<p>Alternating current/voltage</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		<p>Symbol for a Protection Class II product</p>
	<p>NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.</p>		<p>Positioning plate loose</p>
			<p>Positioning plate can be removed</p>
			<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
<p>Hz</p>	<p>Hertz (supply frequency)</p>		
<p>W</p>	<p>Watt</p>		<p>The slicing carriage 10, the slicing plate 11, the waste holder 12 and the food tray 17 are dishwasher-safe.</p>

ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is used for cutting suitable food, for example bread, cheese or sausages. Any use of the product not specified above is prohibited and can result in injuries and/or damage.

The product is designed for household use. The product is not suitable for commercial use.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Electric multi-purpose slicer
- 1 Instruction manual
- 1 Slicing plate
- 1 Slicing carriage
- 1 Waste holder
- 1 Food tray
- 1 Addendum sheet for assembling and disassembling

● **Parts description**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Turning handle
- 2 Scale (Cutting thickness setting)
- 3 Blade lock
- 4 Circular blade
- 5 ① (on/off button)
- 6 ② (safety button)
- 7 Power cord guide
- 8 Table
- 9 Foot with suction cup
- 10 Slicing carriage
- 11 Slicing plate
- 12 Waste holder
- 13 Positioning plate
- 14 Power cord winder
- 15 Power cord with power plug
- 16 Anti-slip feet
- 17 Food tray

● Technical data

Input voltage: 220-240 V~,
50-60 Hz

Protection class: II/□

Power input: 100 W

Dimensions

■ open: approx. 330 x 201 x 271 mm

■ folded: approx. 330 x 201 x 100 mm

Weight: approx. 1.66 kg

Power cord length: 90 cm

Individual cutting

width setting: up to 17 mm

Operating

temperature: 5 to 35 °C

Operating

humidity: max. 85 % relative humidity

Continuous

operation time: 5 min

i NOTE: The continuous operation time of this product is 5 minutes. The continuous operation time indicates how long you may use the product before overheating and damaging the motor. After the continuous operation time, the product must remain switched off until the motor has completely cooled.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers.

Always keep children away from the packaging material.

- This product must not be used by children.
- Keep the product and its power cord away from children.
- This product may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed regarding the safe use of the product and understand the associated risks.
- Never allow children to play with this product.

Electrical safety

- Always hold the power cord by the power plug, do not pull by the power cord itself.
- Do not place furniture or other heavy objects on the power cord and be sure not to bend it, especially at the power plug.
- To avoid damaging the product, do not lay the power cord over hot or sharp places or edges.
- Do not use adapter plugs or extension cables which do not meet the applicable safety standards and do not manipulate the power cord!
- If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Never make a knot in the power cord and do not tie it together with other cables.

- The power cord should be positioned so nobody can step on or be hindered by it. There is a risk of injury.
 - Repairs are required if the product is damaged, liquids or objects have entered the housing, it has been exposed to rain or moisture, or if it is not working properly or has been dropped.
 - In the event of smoke, unusual noises or odours, immediately remove the power cord of the product from the power outlet. In these cases, discontinue use of the product and have it inspected by an expert.
 - Only allow the manufacturer, service agent or a similarly qualified person to carry out any repairs.
 - Never open the housing of the product.
 - In the event of a power outage, the product will remain switched on and resume operating after the outage. Always disconnect the product from the power outlet in case of a power outage.
 - Stop using the product if the appliance or the accessories (slicing plate, slicing carriage and waste holder) are damaged.
- ⚠ WARNING!** Ensure that:
- no direct sources of heat (e.g. heaters) are affecting the product;
 - no direct sunlight or strong artificial light is hitting the product;
 - contact with spraying or dripping water and aggressive liquids is avoided;
 - the product is not operated near water, the product must most importantly not be submerged in liquid. Do not place objects filled with liquids, e.g. vases or beverages on or next to the product;
 - no open fire sources (e.g. burning candles) are on or next to the product;
 - no foreign objects have entered the product;

- the product is not exposed to excessive shock or vibration.
- the product is not exposed to extreme temperature fluctuations, as otherwise condensation can build up and lead to electrical short-circuiting. If the product is exposed to extreme temperature fluctuations, wait (approx. 2 hours) before starting it up, until it has reached room temperature.
- Never reach towards the rotating blade with your hands.
- Switch off the product and disconnect it from supply before removing the blade **4** or approaching the moving blade **4**.
- Always disconnect the product from the power outlet when leaving it unattended, before assembly, before disassembly and before cleaning.

Operation

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- Only use the accessory components included to operate the product.
- Keep long hair, ties and items of loose clothing away from the area around the rotating blade, where they may get caught.
- The product is only suitable for cutting firm foods such as bread, sausages or sliceable cheese. Cutting other substances (e.g. wood) or very hard foods (e.g. bones, hard cheese, deep-frozen food) is not permissible.
- The blade is very sharp. Never put your hands near the blade. After switching off the product, the mechanism will continue to move for a short time. Wait for the blade to stop! After cutting, set the cutting width to the **0** position.

- Misuse of the product can result in injuries such as cut wound on the finger or other serious injuries.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- Never guide small pieces of foods towards the circular blade **4** with your bare hands! Always use the waste holder **12** provided. Injuries may otherwise occur.
- This product must be used with the slicing carriage **10** and waste holder **12** in position unless the size and shape of the food being cut does not allow for their use.
 - Never operate the product without the circular blade.
 - Never try to cut the following items:
 - Packaged or frozen food
 - Ice cubes
 - Food with bones
 - Nuts with shellsThis could damage the product.

- Always remove the power plug from the power outlet after use or when the product is unattended.
- Place the product on a firm, level surface and do not place any objects on the product.
- The product is not designed for use in very hot, humid, or dusty rooms. Refer to the operating temperature and operating humidity.

Cleaning

- Always remove the power plug from the power outlet before cleaning the product.
- Never submerge the product in water or hold it under running water to clean it.
- Always disconnect the product from the power outlet before removing the blade.

● Before first use

⚠ DANGER TO LIFE FROM ELECTRIC

SHOCK! Do not use the product next to a sink full of water!

- Remove the packaging.
- Clean the product and its accessories (see "Cleaning and care").
- Place the product on a level, clean surface. The product has feet with suction cups [9] and anti-slip feet [16] to secure the stand.
- Fold down the table [8].
- Unwind the power cord [15]. Guide the power cord [15] through the power cord guide [7].
- Insert the slicing plate [11] into the slicing carriage [10] firmly (Fig. C).
- Place the slicing carriage [10] vertically onto the table [8] so that the slicing carriage hooks onto the edge of the table.
- Place the slicing carriage [10] into the guide grooves of the product from above.
- Press slicing carriage [10] into the guide grooves until the slicing carriage [10] audibly clicks upon connection.
- Place the waste holder [12] on the slicing plate [11]. The rectangle with the pins is facing the circular blade [4].

● Operation

⚠ CAUTION! Risk of injury!

The circular blade [4] is very sharp. Never put your hands near the circular blade [4]. After switching off the product, the circular blade [4] continues to move for a short time.

● Setting the cutting width

- ① **NOTE:** The maximum cutting width that can be selected on the scale [2] is approx. 17 mm.

- Increasing or decreasing the cutting width - Rotate the turning handle [1]:

Rotation direction	Result
Clockwise	Increase the cutting width
Counter-clockwise	Decrease the cutting width

- Check the cutting width on the scale [2].
- After cutting: Set the cutting width to the 0 position.

● Switching on/off

- Connect the power plug [15] to a power outlet.
- Press and hold [6].
- Press and hold [5] until the circular blade [4] starts up.
- Hold [5] during the cutting process.
- Release [5] to stop the circular blade [4].

● Cutting

NOTES:

- ① Always use the slicing carriage [10] and the waste holder [12] when cutting.
- ① Clean the product and the circular blade [4] straight after cutting fatty foods (e.g. meat, sausages, cheese) (see "Cleaning and care").
- Place the food tray [17] on the side of the product where the cut food comes out.
- Place the food to be cut on the slicing carriage [10].
- Press the food with the waste holder [12] lightly against the positioning plate [13].
- Guide the food through the cutting process by lightly pushing the slicing carriage [10] against the rotating circular blade [4].

- After cutting: Pull the slicing carriage **10** backwards. Repeat the process until the desired number of slices has been cut.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
	The power plug 15 is not connected to a power outlet.	Connect the power plug 15 to a power outlet.
The product is not functioning.	6 is not pressed.	Press and hold 6 . Press and hold 5 until the circular blade 4 starts up.

● Cleaning and care

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Before cleaning or maintaining the product: Disconnect the power plug **15** from the power outlet.

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

The circular blade **4** is very sharp. Never hold the circular blade **4** by the cutting surface but instead by the blade lock **3**.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

The circular blade **4** can fall out of the product if it is not properly installed. Lock the mechanism into place correctly during assembly (blade lock **3** must be horizontal!).

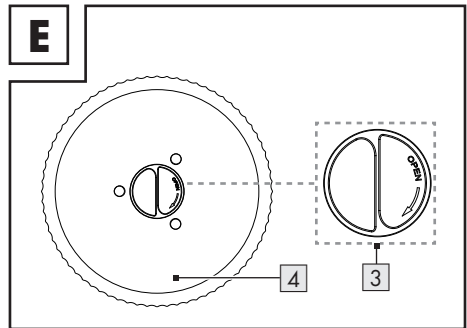
● Cleaning (after each use)

- ⓘ **NOTE:** Do not use any abrasive, aggressive cleaners to clean the product.

Cleaning the circular blade

NOTES:

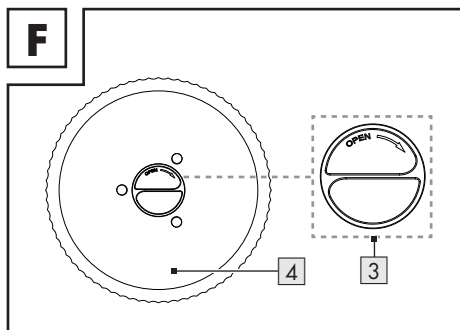
- ⓘ Clean the circular blade **4** after every use with warm soapy water.
- ⓘ The circular blade **4** is not dishwasher safe.
- Fold the slicing carriage **10** up and pull it to the right and out of the joint.



- Turn the blade lock **3** clockwise and align it vertically. Remove the circular blade **4** (Fig. E).
- After cleaning: Allow the circular blade **4** to dry.

Cleaning the accessories

- Wipe the accessories with a slightly damp cloth.
- Use a little mild soapy water if needed.
- Wipe the slicing carriage [10], the slicing plate [11], the waste holder [12] and the food tray [17] with a slightly damp cloth or alternatively wash them in the dishwasher.
- Allow all parts to dry.



- After cleaning: Reattach the circular blade [4]. Rotate the blade lock [3] in an anti-clockwise direction to reattach the circular blade [4] (Fig. F).

● Full cleaning

⚠ CAUTION! Risk of injury! The circular blade [4] is very sharp. Do not move the positioning plate [13] near to the circular blade [4] during assembly, disassembly or cleaning.

i NOTE: The product should be fully cleaned in regular intervals.

- Clean the product and its accessories (see "Cleaning (after each use)").
- Turn the turning handle [1] in an anticlockwise direction past the 0 position.
- Remove the positioning plate [13] according to the instructions in the addendum sheet.
- Wipe the positioning plate [13] with a slightly damp cloth.
- After cleaning: Allow the positioning plate [13] to dry.
- Turn the turning handle [1] past the 0 position.
- Reattach the positioning plate [13] by pressing it in the middle. Turn the turning handle [1] back to the 0 position.
- To check that it is positioned correctly, adjust the cutting width (see "Setting the cutting width").
- If this does not work, remove the positioning plate [13] again and repeat the process.

● Storage

- Before storage: Set the cutting width to the **0** position.
- Wrap the power cord **15** around the power cord winder **14** (Fig. D). Attach the power plug **15** to the power cord winder **14**.
- Only store the product when it is folded together (Fig. B).
- Hold the product at the sides when carrying the product. Do not hold the product at the cavity. Do not touch the circular blade **4** when carrying the product.
- Store the product out of reach of children. There is a risk of injury from the sharp circular blade **4**.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 404499_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216















E-Mail: owim@lidl.co.uk



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	19
Bevezető	Oldal	20
Rendeltetésszerű használat	Oldal	20
A csomagolás tartalma	Oldal	20
A részegységek leírása	Oldal	20
Műszaki adatok	Oldal	21
Biztonsági utasítások	Oldal	21
Első használat előtt	Oldal	26
Kezelés	Oldal	26
A vágási vastagság beállítása	Oldal	26
Be-/kikapcsolás	Oldal	26
Vágás	Oldal	26
Hibaelhárítás	Oldal	27
Tisztítás és ápolás	Oldal	27
Tisztítás (minden használat után)	Oldal	27
Teljes tisztítás	Oldal	28
Tárolás	Oldal	29
Mentesítés	Oldal	29
Garancia	Oldal	30
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	30
Szerviz	Oldal	30

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata során figyelembe kell venni a használati útmutatóban leírtakat.		Veszély – áramütésveszély!
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.		Élelmiszerbiztos A termék nincs negatív hatással az élelmiszerek ízére vagy szagára.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
			Váltóáram/-feszültség
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.		A II. védelmi osztályú termék szimbóluma
			Állítólap kilazítva
			Az állítólap kivehető
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.
Hz	Hertz (hálózati frekvencia)		A szeletelőtalp 10 , a vágólap 11 , maradéktartó 12 és az élelmiszertálca 17 mosogatógépben mosható.
W	Watt		

ELEKTROMOS SZELETELŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék az arra alkalmas élelmiszerek (pl. kenyér, sajt, szalámi) szeletelésére használható. Az előzőekben leírtaktól eltérő használati mód tilos, és sérülésekhez és/vagy a termék sérüléséhez vezethet.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1 Elektromos szeletelő
- 1 Használati útmutató
- 1 Vágólap
- 1 Szeletelőtalp
- 1 Maradéktartó
- 1 Élelmiszertálca
- 1 Szerelési melléklet

● A részegységek leírása

Elovasás előtt hajtogassa ki az ábrákat tartalmazó oldalt és ismerkedjen meg a termék funkcióival.

(A ábra)

- 1 Tárcsa
- 2 Skála (a vágási vastagság beállítása)
- 3 Pengerögzítő
- 4 Penge
- 5 ① (be-/kikapcsológomb)
- 6 Ⓢ (biztonsági gomb)
- 7 Kábelvezető
- 8 Asztal
- 9 Tapadókorongos tartóláb
- 10 Szeletelőtalp
- 11 Vágólap
- 12 Maradéktartó
- 13 Állítólap
- 14 Vezetéktartó
- 15 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 16 Csúszásmentes lábak
- 17 Élelmiszertálca

● Műszaki adatok

Feszültségellátás:	220–240 V~, 50–60 Hz
Védelmi osztály:	II / □
Teljesítményfelvétel:	100 W
Méretetek	
■ kinyitva:	kb. 330 x 201 x 271 mm
■ összecsukva:	kb. 330 x 201 x 100 mm
Súly:	kb. 1,66 kg
Az elektromos vezeték hossza:	90 cm
A vágási vastagság beállítása:	17 mm-ig
Működési hőmérséklet:	5 és 35 °C között
Üzemi páratartalom:	max 85 % relatív páratartalom
Rövid idejű működés:	5 perc

- ❗ **MEGJEGYZÉS:** A termék rövid idejű működési ideje 5 perc. A rövid idejű működési idő azt az időt jelenti, ameddig a termék a motor túlhevülése és károsodása nélkül folyamatosan használható. A rövid idejű működési idő után a terméket addig kikapcsolt állapotban kell tartani, amíg a motor teljesen le nem hűl.



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI UTASÍTÁSSAL ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

▲ FIGYELMEZTETÉS! **ÉLETVESZÉLY** **GYERMEKEK,** **KISGYERMEKEK** **SZÁMÁRA!**

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket gyermekek nem használhatják.
- A terméket és az elektromos vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- Jelen terméket használhatják azok a személyek, akiknek hiányos fizikai, érzékelési vagy pszichikai képességeik vannak, illetve nincs tapasztalatuk a termék kezelésében, és/vagy nem ismerik a terméket, ha a termék használata közben felügyeli őket egy olyan személy, aki felelős a biztonságukért, vagy elmagyarázza a termék biztonságos használatát és megértik a használatból keletkező veszélyeket.

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

Elektromos biztonság

- Az elektromos vezeték konnektorból való kihúzásakor mindig a csatlakozót húzza, ne magát a vezetéket.
- Ne tegyen bútorokat vagy más nehéz tárgyakat az elektromos vezetékre, és ügyeljen arra, hogy az ne hajoljon meg, különösen a csatlakozónál.
- A károsodás elkerülése érdekében ne vezesse át az elektromos vezetéket forró felületeken vagy éles széléken.
- Ne használjon olyan adaptereket vagy hosszabbítókat, melyek nem felelnek meg a biztonsági szabványoknak, és ne módosítsa az elektromos vezetéket!
- Ha az elektromos vezeték megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Az elektromos vezetékre ne kössön csomót, és ne kösse össze más vezetékekkel.

- Az elektromos vezetékét úgy vezesse, hogy arra ne lehessen rálépni, és hogy az ne jelentsen akadályt. Sérülés kockázata áll fenn.
 - Javításra van szükség, ha a termék megsérült, folyadék vagy idegen tárgy került a burkolata alá, ha esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, vagy ha nem működik megfelelően, illetve ha leejtették.
 - Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy szagokat észlel, azonnal húzza ki a termék elektromos csatlakozóját a konnektorból. Ilyen esetben a terméket nem szabad tovább használni, mielőtt azt egy szakember át nem vizsgálta.
 - A javítási munkákat a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával, vagy egy annak megfelelő képzettségű személlyel végeztesse el.
 - Soha ne nyissa fel a termék borítását.
 - Áramkimaradás esetén a termék bekapcsolt állapotban marad, és azt követően ismét elindul. Áramkimaradásakor válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
 - Ha a termék vagy az alkatrészei (a vágólap, a szelelőtalp és a maradéktartó) megsérülnek, függeszze fel a termék használatát.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ügyeljen arra, hogy:
- A terméket ne ériék közvetlen hőforrások (pl. fűtőtestek);
 - A terméket ne érje közvetlen napfény vagy erős természetes fény;
 - A termékre nem kerül ráfröccsenő vagy rácseppenő víz vagy agresszív folyadék;
 - A terméket nem használják víz közelében, és különösen arra, hogy azt ne merítsék vízbe. Ne tegyen semmilyen vízzel teli tárgyat, pl. vázákat vagy italokat a termékre vagy a termék mellé;
 - A termékre vagy a termék mellé nem kerülnek nyílt lángok (pl. égő gyertyák);
 - A termék belsejébe nem jutnak be idegen tárgyak;

- A terméket nem érik túlzott rázkódások vagy rezgések.
- A termék ne legyen kitéve túlzott hőmérsékleti ingadozásoknak, mert a pára lecsapódhat, ami rövidzárlatokhoz vezethet. Ha a termék mégis nagyobb hőmérsékleti ingadozásoknak lett kitéve, az üzembe helyezés előtt várjon egy kis ideig (kb. 2 óráig), amíg az átveszi a környezeti hőmérsékletet.
- Soha ne nyúljon a kezeivel a forgó pengéhez.
- A penge **4** kivétele előtt, vagy mielőtt a forgó pengéhez **4** közelítene, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.
- Mindig válassza le a terméket a hálózati áramról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint össze- vagy szétszerelés és tisztítás előtt is.

Kezelés

⚠ VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

- A használathoz csak a csomagolásban mellékelt alkatrészeket használja.
- Ügyeljen arra, hogy működés közben a hosszú haja, nyakkendője vagy laza ruhadarabja ne lógjon be a termék forgó pengéjébe, és ne akadjon bele.
- A termék vágható szilárdságú élelmiszerek, pl. kenyér, szalámi vagy vágható sajt szeletelésére használható. Nem használható más anyagok (pl. fa) vagy különösen kemény élelmiszerek (csontok, keménysajt, mirelit) vágására.
- A penge rendkívül éles. Soha ne vigye közel a kezeit a pengéhez. Kikapcsolás után a forgás rövid ideig még folytatódik. Várja meg, amíg a penge teljesen leáll! A szeletelés után a vágási vastagságot állítsa a **0** helyzetbe.

- A termék helytelen használata az ujjak megvágásához vagy egyéb súlyos sérülésekhez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

Soha ne tegyen pusztá kézzel élelmiszermaradékokat a pengéhez **4**! Minden esetben használja a mellékelt maradéktartót **12**.

- A terméket a szeletelőtalppal **10** és a maradéktartóval **12** a helyén kell használni, kivéve, ha a szeletelendő darab mérete vagy formája miatt erre nincs lehetőség.
- Soha ne használja a terméket behelyezett penge nélkül.
- Soha ne próbálkozzon az alábbiak vágásával:
 - Csomagolt vagy fagyasztott élelmiszerek
 - Jégkockák
 - Csontokkal vagy nagy méretű magokkal rendelkező élelmiszerek
 - CsonthéjasokA termék károsodhat.

- Használat után, illetve ha a terméket felügyelet nélkül hagyja, húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- Helyezze a terméket egy szilárd, egyenletes felületre, és ne tegyen a termékre semmilyen tárgyat.
- A termék nem használható túl magas hőmérsékletű vagy páratartalmú helyiségekben, illetve ahol túlzott mértékű por van jelen. Tartsa szem előtt az üzemi hőmérsékletet és páratartalmat.

Tisztítás és tárolás

- A termék tisztítása előtt mindig húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- A terméket tisztításhoz semmiképp ne merítse vízbe és ne tartsa folyó víz alá.
- A penge levétele előtt minden esetben válassza le a terméket az elektromos hálózatról.

● Első használat előtt

⚠ ÉLETVESZÉLYES ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Ne használja a terméket vízzel töltött mosogató közelében!

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Tisztítsa meg a készüléket és az alkatrészeit (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).
- Helyezze a terméket egy egyenes, tiszta felületre. A biztonságos álláshoz a termék tapadókorongos tartólábakkal [9] és csúszásmentes lábakkal [16] rendelkezik.
- Hajtsa le az asztalt [8].
- Tekerje ki az elektromos vezetékét [15]. Vezesse át az elektromos vezetékét [15] a kábelvezetőn [7].
- Illessze rá a vágólapot [11] a szeletelőtalpra [10] (C ábra).
- Helyezze rá a szeletelőtalpat [10] felülről függőlegesen az asztalra [8] úgy, hogy a szeletelőtalp beakadjon az asztal szélébe.
- Helyezze rá a szeletelőtalpat [10] felülről a termék vezetőhornyaiba.
- Nyomja be a szeletelőtalpat [10] a vezetőhornyokba, amíg a szeletelőtalp [10] a helyére nem kattán.
- Helyezze rá a maradéktartót [12] a vágólapra [11]. A derékszög a tűvel ekkor a penge [4] felé néz.

● Kezelés

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

A penge [4] rendkívül éles. Soha ne vigye közel a kezét a pengéhez [4]. Kikapcsolás után a penge [4] rövid ideig még jár.

● A vágási vastagság beállítása

- ① **MEGJEGYZÉS:** A skálán [2] beállítható legnagyobb vágási vastagság kb. 17 mm.





- A vágási vastagság növeléséhez vagy csökkentéséhez forgasson a tárcsán [1]:

Forgásirány	Eredmény
Az óramutató járásának megfelelő	A vágási vastagság növelése

Az óramutató járásával ellenkező irányban	A vágási vastagság csökkentése
---	--------------------------------

- Ellenőrizze a skálán [2] a vágási vastagságot.
- Vágás után: A vágási vastagságot állítsa 0 helyzetbe.

● Be-/kikapcsolás

- Dugja be az elektromos csatlakozót [15] egy konnektorba.
- Tartsa lenyomva a  [6] gombot.
- Tartsa lenyomva a  [5] gombot, amíg a penge [4] beindul.
- Tartsa az  [5] gombot a vágás alatt végig lenyomva.
- A penge [4] leállításához engedje fel a  [5] gombot.

● Vágás

MEGJEGYZÉSEK:

- ① A szeletelés során mindig használja a szeletelőtalpat [10] és a maradéktartót [12].
- ① Zsírosabb élelmiszerek (pl. hús, szalámi, sajt) szeletelése után azonnal tisztítsa meg a terméket és a pengét [4] (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).
- Helyezze az élelmiszertálcát [17] a termék azon oldala mellé, ahonnan a szeletelt élelmiszerek jönnek.
- Helyezze a szeletelni kívánt élelmiszert a szeletelőtalpra [10].
- Enyhe nyomással tolja rá az élelmiszert a maradéktartóval [12] az állítólapra [13].
- Végezze el a szeletelést úgy, hogy a szeletelőtalpat [10] enyhe tolással a forgó pengének [4] nyomja.

- Vágás után: Húzza vissza szeletelőtalpat **10**. Ismételje meg a folyamatot, amíg a kívánt mennyiségű szeletet fel nem vágta.

● Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
	Az elektromos csatlakozó 15 nincs bedugva a konnektorba.	Dugja be az elektromos csatlakozót 15 egy konnektorba.

A termék nem működik.

↻ Nem nyomta meg a **6** gombot.

Tartsa lenyomva a **6** gombot. Tartsa lenyomva a **5** gombot, amíg a penge **4** beindul.

● Tisztítás és ápolás

⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély!

A termék tisztítása előtt húzza ki az elektromos csatlakozót **15** a konnektorból.

⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély!

A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. A terméket soha ne tartsa folyó víz alá.

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

A penge **4** rendkívül éles. A pengéhez **4** ne érjen a vágófelületénél, csak a pengerozgítónél **3**.

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

Ha a penge **4** nincs megfelelően felszerelve, az kieshet a termékből. Az összeszerelés során rögzítse be a szerkezetet helyesen (a pengerozgítónek **3** vízszintesen kell állnia!).

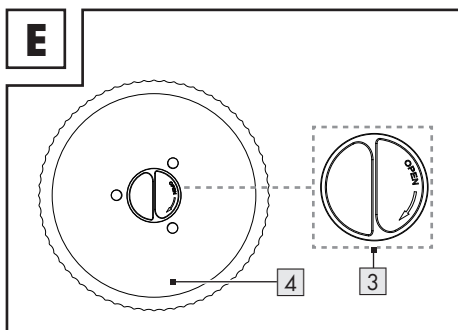
● Tisztítás (minden használat után)

- ❗ **MEGJEGYZÉS:** A termék tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.

A penge tisztítása

MEGJEGYZÉSEK:

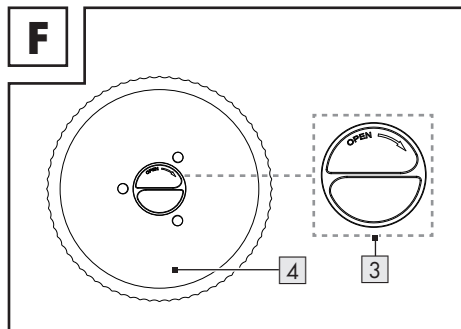
- ❗ Minden használat után tisztítsa meg a pengét **4** meleg mosogatóvízzel.
- ❗ A penge **4** mosogatógépben nem mosható.
- Hajtsa fel a szeletelőtalpat **10**, majd húzza ki jobbra a zsanérból.



- Fordítsa el a pengerozgítót **3** az óramutató járásával megegyező irányban, majd állítsa a pengerozgítót **3** függőlegesre. Vegye ki a pengét **4** (E ábra).
- Tisztítás után: Hagyja a pengét **4** teljes mértékben megszáradni.

Az alkatrészek tisztítása

- Az alkatrészeket egy enyhén nedves ruhával tisztítsa meg.
- Szükség esetén használjon némi lágy mosogatószeret.
- Törölje át a szeletelőtalpat **10**, a vágólapot **11**, a maradéktartót **12** és az élelmiszertálcát **17** egy enyhén nedves ruhával, vagy mossa el mosogatógépben.
- Hagyja a terméket és az alkatrészeit megszáradni.



- Tisztítás után: Tegye vissza a pengét **4**. A penge **4** rögzítéséhez fordítsa a pengerogzítőt **3** az óramutató járásával ellenkező irányban (F ábra).

Teljes tisztítás

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély! A penge **4** rendkívül éles. Az állítólap **13** össze- és szétszerelése és tisztítása során ne kerüljön a penge **4** közelébe.

i MEGJEGYZÉS: A terméknek rendszeresen teljes tisztításra is szüksége van.

- Tisztítsa meg a terméket és az alkatrészeit (lásd a „Tisztítás (minden használat után)” c. részt).
- Tekerje a tárcsát **1** az óramutató járásával ellenkező irányban a **0** álláson túl.
- Vegye le az állítólapot **13** a melléklet utasításaiban leírtak szerint.
- Tisztítsa meg az állítólapot **13** egy enyhén nedves ruha segítségével.
- Tisztítás után: Hagyja az állítólapot **13** megszáradni.
- Tekerje a tárcsát **1** a **0** álláson túl.
- Helyezze vissza az állítólapot **13**, ehhez nyomjon rá a közepére. Tekerje a tárcsát **1** vissza a **0** állásba.
- A helyes állás ellenőrzése: Állítsa be a vágási vastagságot (lásd a „A vágási vastagság beállítása” c. részt).
- Ha nem működik, vegye le újra az állítólapot **13**, majd ismétlje meg a folyamatot.

● Tárolás

- Tárolás előtt: A vágási vastagságot állítsa **0** helyzetbe.
- Tekerje az elektromos vezetékét **15** a vezetéktartóra **14** (D ábra). Rögzítse rá az elektromos csatlakozóját **15** a vezetéktartóra **14**.
- A terméket összecsuksott helyzetben tárolja (B ábra).
- A terméket szállításkor tartsa oldalt. Ne tartsa a terméket a mélyedésénél. A termék hordozásakor ne érjen a pengéhez **4**.
- A terméket tárolja gyermekek számára nem elérhető helyen. Az éles penge **4** sérülést okozhat.
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket tárolja száraz helyen.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyasztószeknek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 404499_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervezetek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

















E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	32
Uvod	Stran	33
Namenska uporaba	Stran	33
Obseg dobave	Stran	33
Opis delov	Stran	33
Tehnični podatki	Stran	34
Varnostni napotki	Stran	34
Pred prvo uporabo	Stran	39
Upravljanje	Stran	39
Nastavitev debeline rezanja	Stran	39
Vklon/izklon	Stran	39
Rezanje	Stran	39
Odpravljanje napak	Stran	40
Čiščenje in nega	Stran	40
Čiščenje (po vsaki uporabi)	Stran	40
Popolno čiščenje	Stran	41
Shranjevanje	Stran	42
Odstranjevanje	Stran	42
Garancijski list	Stran	43
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	44
Servis	Stran	44

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

	<p>Ta oznaka pomeni, da je pri uporabi izdelka potrebno upoštevati navodila za uporabo.</p>		<p>Nevarnost – Tveganje električnega udara!</p>
	<p>NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>		<p>Varno za živila Ta izdelek nima nobenih negativnih učinkov na okus ali vonj hrane.</p>
	<p>OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>		<p>Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.</p>
	<p>PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.</p>		<p>Izmenični tok/napetost</p>
	<p>OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.</p>		<p>Simbol za izdelek zaščitnega razreda II</p>
	<p>OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.</p>		<p>Nastavitvena plošča je zrahljana</p>
	<p>OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.</p>		<p>Nastavitvena plošča se lahko odstrani</p>
<p>Hz</p>	<p>Hertz (omrežna frekvenca)</p>		<p>Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.</p>
<p>W</p>	<p>Vat</p>		<p>Sani za živilo 10, rezalna deska 11, držalo za živilo 12 in pladenj za hrano 17 so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.</p>

SALAMOREZNICA

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Namenska uporaba**

Izdelek se uporablja za rezanje primernih živil, npr. kruha, sira ali klobas. Kakršnakoli drugačna uporaba, od zgoraj opisane ni dovoljena in vodi do poškodb in/ali škode na izdelku.

Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne namene.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● **Obseg dobave**

Po odstranitvi embalaže preverite, ali je dobava popolna in ali so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 Salamoreznica
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Rezalna deska
- 1 Sani za živilo
- 1 Držalo za živilo
- 1 Pladenj za hrano
- 1 Dodatek za montažo in demontažo

● **Opis delov**

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(Sl. A)

- 1 Vrtljivi gumb
- 2 Lestvica (nastavitev debeline rezanja)
- 3 Blokada rezila
- 4 Okroglo rezilo
- 5 ① (tipka za vklop/izklop)
- 6 Ⓢ (varnostna tipka)
- 7 Prehod za kabel
- 8 Miza
- 9 Nastavljiva noga s prisesnim nastavkom
- 10 Sani za živilo
- 11 Rezalna deska
- 12 Držalo za živilo
- 13 Nastavitvena plošča
- 14 Pripomoček za navijanje kabla
- 15 Priključni kabel in omrežni vtič
- 16 Protidrsne noge
- 17 Pladenj za hrano

● Tehnični podatki

Napajalna napetost: 220–240 V~,
50–60 Hz

Zaščitni razred: II/□

Priključna moč: 100 W

Mere

■ odprto: pribl. 330 x 201 x 271 mm

■ zloženo: pribl. 330 x 201 x 100 mm

Masa: pribl. 1,66 kg

Dolžina priključnega
kabela: 90 cm

Prilagoditev
debeline rezanja: do 17 mm

Delovna
temperatura: 5 do 35 °C

Zračna vlaga med
delovanjem: največ 85 % relativna
vlažnost zraka

Kratek čas
obratovanja: 5 min

❗ **OPOMBA:** Kratek čas delovanja tega izdelka je 5 minut. Kratek čas delovanja kaže, kako dolgo lahko izdelek deluje, ne da bi se motor pregrel in poškodoval. Po kratkem času delovanja mora izdelek ostati izklopljen, dokler se motor popolnoma ne ohladi.



Varnostni napotki

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAVODILI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov!

Otroci in osebe s posebnimi potrebami

⚠ OPOZORILO!

NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve.

Otroci pogosto podcenjujejo s tem povezane nevarnosti.

Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.

- Otroci ne smejo uporabljati tega izdelka.
- Izdelek in priključni kabel hranite nedosegljivo otrokom.
- Osebe z okrnjenimi fizičnimi, čutilnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, lahko izdelek uporabljajo samo, če so pod nadzorom ali so poučene o varni uporabi naprave in morebitnih nevarnostih, ki izhajajo iz naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.

Električna varnost

- Priključni kabel vedno držite za omrežni vtič in ne vlecite samega priključnega kabla.
- Na priključni kabel ne postavljajte kosov pohištva ali drugih težkih predmetov in se prepričajte, da ni prepognjen, še posebej pri omrežnem vtiču.
- Da se izognete poškodbam, priključnega kabla ne napeljite čez vroče ali ostre točke ali robove.
- Ne uporabljajte adapterskih vtičev ali podaljškov, ki niso v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi in ne posegajte v priključni kabel!
- Če se priključni kabel poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da tako prepreči nevarnosti.
- Na priključnemu kablu nikoli ne zavežite vozla in ga ne vežite skupaj z drugimi kablji.

- Priključni kabel naj bo položen tako, da nihče ne stopi nanj ali ga ovira. Obstaja nevarnost poškodb.
 - Servis je potreben, če je bil izdelek poškodovan, če je v ohišje zašla tekočina ali predmeti, če je bil izpostavljen dežju ali vlagi, če ne deluje pravilno ali je padel.
 - Če opazite dim, nenavadne zvoke ali vonjave, omrežni vtič izdelka takoj izključite iz vtičnice. V teh primerih se izdelka ne sme uporabljati, dokler ga ne pregleda strokovnjak.
 - Vsa popravila naj izvaja samo proizvajalec, njegova služba za stranke ali podobno usposobljena oseba.
 - Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka.
 - V primeru izpada električne energije izdelek ostane vklopljen in se nato znova zažene. V primeru izpada električne energije izdelek izključite iz električnega omrežja.
 - Izdelek prenehajte uporabljati, če so izdelek ali dodatki (rezalna deska, sani za živilo in držalo za živilo) poškodovani.
- ⚠ OPOZORILO!** Prosimo, bodite pozorni na to, da:
- Na izdelek ne vplivajo neposredni viri toplote (npr. grelniki);
 - Izdelek ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi ali močni umetni svetlobi;
 - Se izogibate stiku z brizganjem in kapljanjem vode ter agresivnimi tekočinami;
 - Se izdelek ne uporablja v bližini vode. Zlasti, izdelek ne sme biti nikoli potopljen. Na ali v bližini izdelka ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočino, npr. vaze ali pijače;
 - Na ali blizu izdelka ni odprtih virov ognja (npr. goreče sveče);
 - Tujki ne prodrejo v izdelek;

- Izdelek ni izpostavljen premočnim udarcem ali tresljajem.
- Izdelek ni izpostavljen ekstremnim temperaturnim nihanjem, sicer bi lahko prišlo do kondenziranja vlage, ki lahko povzroči električni kratki stik. Če pa je bil izdelek izpostavljen močnim temperaturnim nihanjem, počakajte (približno 2 uri), preden ga vklopite, dokler se ne prilagodi na temperaturo okolice.
- Nikoli ne položite rok na vrteče se okroglo rezilo.
- Izklopite izdelek in ga izključite iz napajanja, preden odstranite okroglo rezilo **4** ali se približate vrtečemu okroglemu rezilu **4**.
- Izdelek mora biti vedno odklopljen iz električnega omrežja, ko ga pustite brez nadzora, pred montažo, pred razstavljanjem in pred kakršnim koli čiščenjem.

Upravljanje

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb!

- Za delovanje uporabljajte samo dodatke, ki so vključeni v obseg dobave.
- Prepričajte se, da dolgi lasje, kravate ali veliki kosi oblačil ne štrlijo v vrtljivo okroglo rezilo izdelka in se tu ne ujamejo.
- Izdelek je primeren samo za rezanje živil, odpornih na rezanje, kot npr. kruh, klobase ali poltrdi sir. Rezanje drugih snovi (npr. lesa) ali zelo trde hrane (kosti, trdi sir, zamrznjena hrana) ni dovoljeno.
- Okroglo rezilo je zelo ostro. Nikoli ne postavljajte rok blizu okroglega rezila. Po izklopu pogon še kratek čas deluje. Počakajte, da se okroglo rezilo ustavi! Po rezanju nastavite debelino reza na položaj **0**.

- Zloraba izdelka lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine prstov ali druge resne poškodbe.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb!

Nikoli ne postavljajte majhnih ostankov hrane na okroglo rezilo **4** z golimi rokami! V vsakem primeru uporabite priloženo držalo za živilo **12**.

- Ta izdelek je treba uporabljati s sanmi za živilo **10** in držalom za živilo **12** v položaju za uporabo, razen če velikost in oblika živila, ki ga želite rezati, ne dopuščata njihove uporabe.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte brez okroglega rezila.
- Nikoli ne poskušajte rezati naslednjih predmetov:
 - Pakirana ali zamrznjena živila
 - Ledene kocke
 - Živila s kostmi ali velikimi semeni
 - Oreščki z lupinoIzdelek se lahko poškoduje.

- Po uporabi ali ko izdelek ostane brez nadzora, vedno izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Izdelek postavite na trdno, ravno površino in na izdelek ne postavljajte nobenih predmetov.
- Izdelek ni zasnovan za delovanje v prostorih z visoko temperaturo ali vlago ali s prekomernim prahom. Upoštevajte delovno temperaturo in delovno vlažnost.

Čiščenje in shranjevanje

- Pred čiščenjem izdelka vedno izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje izdelka nikoli ne smete potopiti v vodo ali držati pod tekočo vodo.
- Preden odstranite okroglo rezilo, izdelek vedno izključite iz električnega omrežja.

● **Pred prvo uporabo**

⚠ ŽIVLJENJSKA OGROŽENOST ZARADI

ELEKTRIČNEGA UDARA! Izdelka ne uporabljajte poleg umivalnika, napolnjenega z vodo!

- Odstranite embalažo.
- Napravo in pribor očistite (glejte »Čiščenje in nega«).
- Izdelek postavite na ravno in čisto površino. Izdelek ima nastavljive noge z prisesnimi nastavki [9] in protidsrsne noge [16] za zagotavljanje varne podlage.
- Zložite mizo [8] navzdol.
- Odvijte priključni kabel [15]. Napeljite priključni kabel [15] skozi prehod za kabel [7].
- Rezalno desko [11] trdno potisnite na sani za živilo [10] (sl. C).
- Sani za živilo [10] postavite navpično na mizo [8] od zgoraj, tako da se sani za živilo zataknejo na rob mize.
- Sani za živilo [10] vstavite od zgoraj v vodilne ure izdelka.
- Sani za živilo [10] potisnite v vodilne ure, da se sani za živilo [10] slišno zaskočijo.
- Držalo za živilo [12] položite na narezan rezalno desko [11]. Pravokotnik z zatiči je obrnjen proti okroglemu rezilu [4].

● **Upravljanje**

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb!

Okroglo rezilo [4] je zelo ostro. Nikoli ne postavljajte rok blizu okroglega rezila [4]. Po izklopu okroglo rezilo [4] deluje še kratek čas.

● **Nastavitev debeline rezanja**

- ❗ **OPOMBA:** Največja debelina rezanja, ki jo lahko nastavite na lestvici [2], je približno 17 mm.

- Povečanje ali zmanjšanje debeline rezanja – obrnite vrtljivi gumb [1]:

Smer vrtenja	Rezultat
V desno	Povečajte debelino rezanja
V levo	Zmanjšajte debelino rezanja

- Preverite debelino rezanja na lestvici [2].
- Po rezanju: Debelino rezanja postavite v položaj 0.

● **Vklop/izklop**

- Omrežni vtič [15] priključite v vtičnico.
- Pritisnite in držite [6].
- Pritisnite in držite [5], dokler se okroglo rezilo [4] ne zažene.
- Med rezanjem pritisnite in držite [5].
- Spustite [5], da ustavite okroglo rezilo [4].




● **Rezanje**

OPOMBA:

- ❗ Pri rezanju vedno uporabljajte sani za živilo [10] in držalo za živilo [12].
- ❗ Izdelek in okroglo rezilo [4] očistite takoj po rezanju mastne hrane (npr. mesa, klobas in sira) (glejte »Čiščenje in nega«).
- Postavite pladenj za hrano [17] na stran izdelka, iz katere bo prišla narezana hrana.
- Živilo, namenjeno rezanju, položite na sani za živilo [10].
- Z držalom za živilo [12] rahlo pritisnite živilo ob nastavitveno ploščo [13].
- Postopek rezanja izvedite tako, da nežno potisnete sani za živilo [10], ob vrteče se okroglo rezilo [4].

- Po rezanju: Potegnite nazaj sani za živilo **10**. Postopek ponavljajte, dokler ne narežete zelenega števila rezin.

● Odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Odprava
Izdelek ne deluje.	Omrežni vtič 15 ni priključen v vtičnico.	Omrežni vtič 15 priključite v vtičnico.
	 6 ni pritisnjena.	Pritisnite in držite  6 . Pritisnite in držite  5 , dokler se okroglo rezilo 4 ne zažene.

● Čiščenje in nega

NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

Pred začetkom čiščenja izdelka izvalcite omrežni vtič **15** iz vtičnice.

NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne držite pod tekočo vodo.


PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb!

Okroglo rezilo **4** je zelo ostro. Ne dotikajte se rezalne površine okroglega rezila **4**, temveč samo blokado rezila **3**.

PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb!



Okroglo rezilo **4** lahko pade iz izdelka, če ni pravilno pritrjeno. Med montažo pravilno vklopite mehanizem (blokado rezila **3** mora biti postavljena vodoravno!).

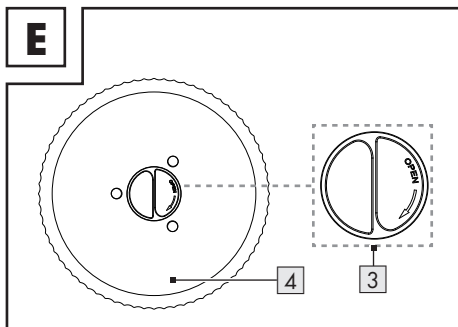
● Čiščenje (po vsaki uporabi)

-  **OPOMBA:** Za čiščenje izdelka ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistil.

Čiščenje okroglega rezila

OPOMBA:

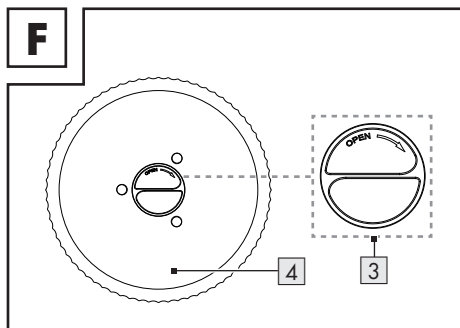
-  Po vsaki uporabi očistite okroglo rezilo **4** s toplo milnico.
-  Okroglo rezilo **4** ni primerno za pranje v pomivalnem stroju.
- Zložite sani za živilo **10** in jih izvalcite iz tečajja v desno.



- Obrnite blokado rezila **3** v smeri urinega kazalca in nastavite blokado rezila **3** navpično. Odstranite okroglo rezilo **4** (sl. E).
- Po čiščenju: Pustite, da se okroglo rezilo **4** posuši.

Čiščenje pribora

- Pribor čistite samo z rahlo vlažno krpo.
- Po potrebi uporabite malo blage milnice.
- Sani za živilo [10], rezalno desko [11], držalo za živilo [12] in pladenj za hrano [17] obrišite z rahlo vlažno krpo ali pa jih operite v pomivalnem stroju.
- Pustite, da se izdelek in pribor posušijo.



- Po čiščenju: Previdno namestite okroglo rezilo [4]. Obrnite blokado rezila [3] v nasprotni smeri urinega kazalca, da pritrдите okroglo rezilo [4] (sl. B).

● Popolno čiščenje

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb! Okroglo rezilo [4] je zelo ostro. Pri sestavljanju, razstavljanju in čiščenju nastavitvene plošče [13] se ne približujte okroglemu rezilu [4].

i OPOMBA: Izdelek je treba popolnoma očistiti v rednih časovnih presledkih.

- Izdelek in pribor očistite (glejte »Čiščenje (po vsaki uporabi)«).
- Obrnite vrtljivi gumb [1] v nasprotni smeri urinega kazalca preko položaja **0**.
- Odstranite nastavitveno ploščo [13], kot je opisano v navodilih na priloženem listu.
- Nastavitveno ploščo [13] očistite z rahlo vlažno krpo.
- Po čiščenju: Pustite, da se nastavitvena plošča [13] popolnoma posuši.
- Obrnite vrtljivi gumb [1] v položaj **0**.
- Ponovno vstavite nastavitveno ploščo [13] tako, da jo pritisnete naravnost navzdol na sredini. Vrnite vrtljivi gumb [1] v položaj **0**.
- Preverite pravi položaj: Nastavite širino rezanja (glejte »Nastavitev širine rezanja«).
- Če to ne deluje, ponovno odstranite nastavitveno ploščo [13] in ponovite postopek.

● Shranjevanje

- Pred shranjevanjem: Debelino rezanja postavite v položaj **0**.
- Odvijte priključni kabel **15** s pripomočka za navijanje kabla **14** (sl. D). Pritrdite omrežni vtič **15** na pripomoček za navijanje kabla **14**.
- Izdelek hranite le zložen (sl. B).
- Med nošenjem izdelka držite izdelek ob straneh. Izdelka ne držite za vdolbino. Med prenašanjem izdelka se ne dotikajte okroglega rezila **4**.
- Izdelek shranjujte nedosegljiv otrokom. Obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrega okroglega rezila **4**.
- Ko izdelka ne uporabljate, ga skladiščite v originalni embalaži.
- Izdelek hranite na suhem.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s katicami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljata nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 404499_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	46
Úvod	Strana	47
Použití v souladu s určením	Strana	47
Rozsah dodávky	Strana	47
Popis dílů	Strana	47
Technické údaje	Strana	48
Bezpečnostní pokyny	Strana	48
Před prvním použitím	Strana	53
Obsluha	Strana	53
Nastavte tloušťku řezu	Strana	53
Zapnutí/vypnutí napájení	Strana	53
Řezání	Strana	53
Odstraňování chyb	Strana	54
Čištění a péče	Strana	54
Čištění (po každém použití)	Strana	54
Kompletní čištění	Strana	55
Skladování	Strana	56
Zlikvidování	Strana	56
Záruka	Strana	57
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	57
Servis	Strana	57

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod k obsluze.		Nebezpečí – Riziko úrazu elektrickým proudem!
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Bezpečné pro potraviny Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni potravin.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
			Střídavý proud/napětí
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Symbol pro výrobek ochranné třídy II
			Zarážecí deska je uvolněná
			Zarážecí desku lze demontovat
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.		Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
Hz	Hertz (síťová frekvence)		Saně na krájený materiál 10 , deska na krájený materiál 11 , držák zbytku 12 a táček na potraviny 17 jsou vhodné pro čištění v myčce na nádobí.
W	Watt		

ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNÍ KRÁJEC

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití v souladu s určením**

Výrobek se používá k krájení vhodných potravin, např. chléb, sýr nebo klobása. Jakékoliv jiné použití, než bylo popsáno výše, nebo změna výrobku není povoleno a může vést k zraněním a/ nebo poškození výrobku.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácích podmínkách, nikoliv pro komerční účely.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● **Rozsah dodávky**

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Elektrický univerzální krájec
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Deska na krájený materiál
- 1 Saně na krájený materiál
- 1 Držák zbytku
- 1 Táček na potraviny
- 1 Montážní a demontážní list

● **Popis dílů**

Otevřete před dalším čtením stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

- 1 Otočná rukojeť
- 2 Stupnice (nastavení tloušťky řezu)
- 3 Aretace nože
- 4 Kruhový nůž
- 5 ① (Tlačítko Zap/Vyp)
- 6 Ⓢ (Bezpečnostní tlačítko)
- 7 Kabelový tunel
- 8 Stůl
- 9 Nastavitelná nožka s přísavkou
- 10 Saně na krájený materiál
- 11 Deska na krájený materiál
- 12 Držák zbytku
- 13 Zarážecí deska
- 14 Návin kabelu
- 15 Připojné vedení a síťová zástrčka
- 16 Protiskluzové nožky
- 17 Táček na potraviny

● Technické údaje

Provozní napětí:	220–240 V~, 50–60 Hz
Ochranná třída:	II/□
Příkon:	100 W
Míry	
■ otevřený:	cca 330 x 201 x 271 mm
■ složený:	cca 330 x 201 x 100 mm
Hmotnost:	cca 1,66 kg
Délka přípojného vedení:	90 cm
Nastavení tloušťky řezu:	až 17 mm
Provozní teplota:	5 až 35 °C
Provozní vlhkost vzduchu:	max. relativní vlhkost 85 %
Krátká provozní doba:	5 min

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Krátká doba provozu tohoto výrobku je 5 minut. Krátká provozní doba udává, jak dlouho lze výrobek provozovat bez přehřátí a poškození motoru. Po krátké provozní době musí výrobek zůstat vypnutý, dokud motor zcela nevychladne.



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek nesmí být používán dětmi.
- Výrobek a jeho přípojně vedení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Tento výrobek může být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/ nebo znalostí, když jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím, které z toho plynou.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

Elektrická bezpečnost

- Uchopujte přípojně vedení vždy za síťovou zástrčku a netahejte za samotné přípojně vedení.
- Neumísťujte na přípojně vedení nábytek ani jiné těžké předměty a ujistěte se, že není zamotán, zejména u síťové zástrčky.
- Přípojně vedení nevedte přes horké nebo ostré body a hrany, aby nedošlo k jeho poškození.
- Nepoužívejte zástrčky adaptéru nebo prodlužovací kabely, které nejsou v souladu s příslušnými bezpečnostními normami, a neprovádějte žádné zásahy do přípojněho vedení!
- Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožením.
- Nikdy nedělejte uzel na přípojně vedení ani je nesvazujte s jinými kabely.

- Přípojné vedení by mělo být položeno tak, aby na ně nikdo nestoupal nebo nikomu nebránilo. Existuje riziko zranění.
 - Oprava je nutná v případě, že výrobek byl poškozen, kapalina nebo předměty pronikly do skříně, byl vystaven dešti nebo vlhkosti, nebo nepracoval správně nebo spadl dolů.
 - Pokud zaznamenáte jakýkoli kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě odpojte síťovou zástrčku výrobku z elektrické zásuvky. V takových případech nesmí být výrobek znovu použit, dokud odborník neprovede jeho kontrolu. Nechte všechny opravy provádět pouze u výrobce, jeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
 - Nikdy neotevírejte kryt výrobku.
 - V případě výpadku napájení zůstane výrobek zapnutý a poté se znovu spustí. Oddělte výrobek při každém výpadku proudu od sítě.
 - Pokud je výrobek nebo příslušenství (deska na krájený materiál, saně na krájený materiál a držák zbytku) poškozené, přestaňte je používat.
- ⚠ VAROVÁNÍ!** Dávejte pozor na to, aby:
- Na výrobek nepůsobily žádné přímé zdroje tepla (např. topná tělesa);
 - Výrobek nebyl vystaven přímému slunečnímu záření nebo silnému umělému světlu;
 - Se zabránilo kontaktu se stříkající a kapající vodou a agresivními kapalinami;
 - Výrobek není provozován v blízkosti vody, zejména výrobek nesmí být nikdy ponořen. Na výrobek nebo vedle něho nestavte předměty naplněné kapalinami, např. vázy nebo nápoje;
 - Na výrobek nebo vedle něj nestavte otevřené zdroje ohně (např. hořící svíčky);
 - Žádná cizí tělesa neproniknou;

- Výrobek není vystaven nadměrným otřesům nebo vibracím.
- Výrobek nebude vystaven silným výkyvům teploty, protože by mohl způsobit kondenzaci vlhkosti vzduchu a vést k elektrickým zkratům. Pokud však byl výrobek vystaven silným výkyvům teploty, počkejte (cca 2 hodiny), než se spustí, dokud nedosáhne okolní teploty.
- Nikdy se nedotýkejte rotujícího kruhového nože rukama.
- Před vyjmutím kruhového nože **4** nebo přiblížením se k rotujícímu kruhovému noži **4** vypněte výrobek a odpojte jej od sítě.
- Před demontáží a před čištěním vždy výrobek odpojte od elektrické sítě, pokud je bez dozoru, před montáží, před demontáží.

Obsluha

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!

- K provozu použijte pouze díly příslušenství obsažené v rozsahu dodávky.
- Dbejte na to, aby dlouhé vlasy, kravaty nebo velké kousky oblečení během provozu nevyčnívaly do rotujícího kruhového nože výrobku a nemohly se tam zachytit.
- Výrobek je vhodný pouze pro krájení dobře krájitelných potravin, jako je chléb, klobása nebo krájený sýr. Krájení jiných látek (např. dřeva) nebo velmi tvrdých potravin (kostí, tvrdého sýra, mražených potravin) není přípustné.
- Kruhový nůž je velmi ostrý. Nedávejte ruce nikdy do blízkosti kruhového nože. Po vypnutí bude pohon krátkou dobu dobíhat. Počkejte, až se kruhový nůž zastaví! Po řezání nastavte tloušťku řezu do polohy **0**.

- Nesprávné použití výrobku může vést ke zranění, jako jsou řezná zranění prstů nebo jiná vážná zranění.

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!

- Nikdy nezavádějte holýma rukama malé zbytky potravin na kruhový nůž **4**! V každém případě použijte přiložený držák zbytku **12**.
- Tento výrobek musí být používán se saněmi na krájený materiál **10** a s držákem zbytku **12** v pracovní poloze, pokud velikost a tvar krájeného materiálu neumožňuje jeho použití.
 - Nikdy neprovozujte výrobek bez kruhového nože.
 - Nikdy se nepokoušejte krájet následující zboží:
 - Balené nebo zmrazené potraviny
 - Kostky ledu
 - Potraviny s kostmi nebo velkými jádry
 - Ořechy se skořápkamiVýrobek by mohl být poškozen.

- Po použití nebo když je výrobek bez dozoru, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Umístěte výrobek na pevný a rovný povrch a nepokládejte na výrobek žádné předměty.
- Výrobek není určen k provozu v prostorách s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu či nadměrnou prašností. Sledujte provozní teplotu a provozní vlhkost.

Čištění a uložení

- Než budete výrobek čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky.
- K čištění nikdy neponořujte výrobek do vody ani jej nedržte pod tekoucí vodou.
- Oddělte výrobek před každým odebráním kruhového nože od sítě.

● Před prvním použitím

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA ZÁSAHEM

ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nepoužívejte výrobek vedle umyvadla naplněného vodou!

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Očistěte přístroj a jeho příslušenství (viz „Čištění a péče“).
- Postavte výrobek na rovný čistý povrch. Výrobek má nastavitelné nožky s přísavkami [9] a protiskluzové nožky [16], aby byl zajištěno bezpečné postavení.
- Sklopte stůl [8].
- Odviňte přípojné vedení [15]. Protáhněte přípojné vedení [15] kabelovým tunelem [7].
- Nasuňte desku na krájený materiál [11] pevně na saně na krájený materiál [10] (Obr. C).
- Položte saně na krájený materiál [10] shora svísele na stůl [8] shora tak, aby se saně na krájený materiál zahákl na okraj stolu.
- Umístěte saně na krájený materiál [10] shora do vodicích drážek výrobku.
- Zatlačte saně na krájený materiál [10] do vodicích drážek, dokud saně na krájený materiál [10] nezapadne na místo.
- Nasaďte držák zbytku [12] na desku na krájený materiál [11]. Obdélník se špendlíky směřuje k kruhovému noži [4].

● Obsluha

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!

Kruhový nůž [4] je velmi ostrý. Nedávejte svou ruku nikdy do blízkosti kruhového nože [4]. Po vypnutí kruhový nůž [4] krátkou dobu dobíhá.

● Nastavte tloušťku řezu

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Maximální tloušťka řezu, kterou lze nastavit na stupnici [2], je přibližně 17 mm.

- Zvyšte nebo snižte tloušťku řezu – otočte otočnou rukojeť [1]:





Směr otáčení	Výsledek
--------------	----------

Ve směru hodinových ručiček	Zvětšíte tloušťku řezu
-----------------------------	------------------------

Protí směru hodinových ručiček	Zmenšíte tloušťku řezu
--------------------------------	------------------------

- Zkontrolujte tloušťku řezu na stupnici [2].
- Po řezání: Nastavte tloušťku řezu do polohy 0.

● Zapnutí/vypnutí napájení

- Spojte síťovou zástrčku [15] se zásuvkou.
- Podržte  [6] stlačené.
- Podržte  [5] stlačené, dokud kruhový nůž [4] nenaběhne.
- Podržte  [5] při řezání dále stlačené.
- Uvolněte  [5] k zastavení kruhového nože [4].

● Řezání

UPOZORNĚNÍ:

- ① Při řezání vždy používejte saně na krájený materiál [10] a držák zbytku [12].
- ① Očistěte výrobek a kruhový nůž [4] ihned po odříznutí krájeného materiálu obsahujícího tuk (např. maso, klobása a sýr) (viz „Čištění a péče“).
- Umístěte tácek na potraviny [17] na stranu výrobku, ze které nakrájené potraviny vycházejí.
- Položte potraviny, kterou chcete krájet, na saně na krájený materiál [10].
- Lehkým tlakem přitiskněte potraviny držákem zbytku [12] proti zarážecí desce [13].
- Proveďte krájení tak, že mírně nasunete saně na krájený materiál [10] proti rotujícímu kruhovému noži [4].

- Po řezání: Vytáhněte saně na krájený materiál [10] zpět. Tento postup opakujte, až nakrájíte požadované množství.

● Odstraňování chyb

Problém	Příčina	Odstranění
	Síťová zástrčka [15] není spojena se zásuvkou.	Spojte síťovou zástrčku [15] se zásuvkou.

Výrobek nefunguje.

➡ [6] není stisknuto.

Stlačte a podržte ⤵ [6].
Stlačte a podržte ⌚ [5], dokud se kruhový nůž [4] nerozběhne.

● Čištění a péče

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Vytáhněte vždy síťovou zástrčku [15] ze zásuvky před čištěním výrobku.

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedejte pod tekoucí vodu.

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!

Kruhový nůž [4] je velmi ostrý. Neberte kruhový nůž [4] za řeznou plochu, ale pouze za aretaci nože [3].

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!

Pokud není kruhový nůž [4] správně nainstalován, může z výrobku vypadnout. Při montáži správně zaklapněte mechanismus (aretace nože [3] musí být ve vodorovné poloze!).

● Čištění (po každém použití)

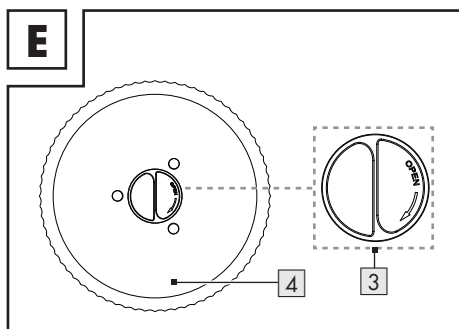
- ⓘ **UPOZORNĚNÍ:** K čištění výrobku nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Vyčistěte kruhový nůž

UPOZORNĚNÍ:

- ⓘ Po každém použití vyčistěte kruhový nůž [4] teplou vodou.
- ⓘ Kruhový nůž [4] není vhodný do myčky na nádobí.

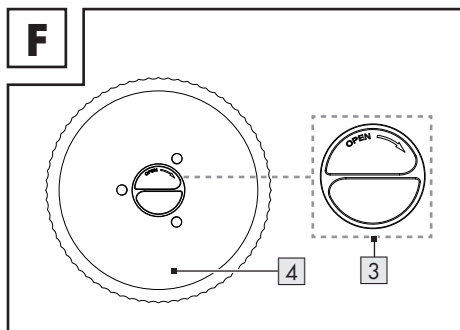
- Vyklopte saně na krájený materiál [10] nahoru a vytáhněte jej ze závěsu doprava.



- Otočte aretaci nože [3] ve směru hodinových ručiček a nastavte aretaci nože [3] svisle. Odeberte kruhový nůž [4] (Obr. B).
- Po čištění: Nechte kruhový nůž [4] schnout.

Čištění příslušenství

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným šátkem.
- V případě potřeby použijte trochu mírné mýdlové vody.
- Ořete saně na krájený materiál [10], deska na krájený materiál [11], držák zbytku [12] a tácek na potraviny [17] mírně navlhčeným hadříkem nebo je případně umyjte v myčce.
- Nechte výrobek a koláč vychladnout.



- Po čištění: Vložte kruhový nůž [4] zase zpět. Otáčejte aretaci nože [3] proti směru hodinových ručiček, abyste upevnili kruhový nůž [4] (Obr. B).

● Kompletní čištění

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění! Kruhový nůž [4] je velmi ostrý. Při instalaci, demontáži a čištění zarážecí desky [13] se nepřibližujte ke kruhovému noži [4].

i UPOZORNĚNÍ: Výrobek by měl být v pravidelných intervalech úplně vyčištěn.

- Očistěte výrobek a díly příslušenství (viz „Čištění (po každém použití)“).
- Otočte otočnou rukojeť [1] proti směru hodinových ručiček za polohu **0**.
- Demontujte zarážecí desku [13] podle popisu v pokynech na listu doplňku.
- Čistěte zarážecí desku [13] jen lehce navlhčeným hadříkem.
- Po čištění: Nechte zarážecí desku [13] schnout.
- Otočte otočnou rukojeť [1] za polohu **0**.
- Vyměňte zarážecí desku [13] jejím zatlačením přímo do středu. Otočte otočnou rukojeť [1] zpět do polohy **0**.
- Zkontrolujte správné umístění: Nastavte šířku řezu (viz „Nastavení šířky řezu“).
- Pokud to nefunguje, demontujte znovu zarážecí desku [13] a postup opakujte.

● Skladování

- Před skladováním: Nastavte tloušťku řezu do polohy **0**.
- Naviňte přípojně vedení **15** na návin kabelu **14** (Obr. D). Upevněte síťovou zástrčku **15** na návin kabelu **14**.
- Výrobek skladujte pouze ve složeném stavu (Obr. B).
- Při nošení výrobku držte výrobek na stranách. Výrobek vždy držte blízko povrchu. Při nošení výrobku se nedotýkejte kruhového nože **4**.
- Uchovávejte výrobek nepřístupně pro děti. Hrozí nebezpečí zranění ostrým kruhovým nožem **4**.
- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Výrobek uchovávejte na suchém místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 404499_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632


E-Mail: owim@lidl.cz



Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana	59
Úvod	Strana	60
Používanie v súlade s určením	Strana	60
Rozsah dodávky	Strana	60
Popis súčiastok	Strana	60
Technické údaje	Strana	61
Bezpečnostné upozornenia	Strana	61
Pred prvým použitím	Strana	66
Obsluha	Strana	66
Nastavenie hrúbky rezu	Strana	66
Zapnutie/vypnutie	Strana	66
Krájanie	Strana	66
Odstránenie porúch	Strana	67
Čistenie a starostlivosť	Strana	67
Čistenie (po každom použití)	Strana	67
Kompletné čistenie	Strana	68
Skladovanie	Strana	69
Likvidácia	Strana	69
Záruka	Strana	70
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	70
Servis	Strana	70

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.		Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Bezpečný pre potraviny Tento produkt nemá negatívny vplyv na chuť alebo vôňu potravín.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Striedavý prúd/striedavé napätie
			Symbol pre produkt s triedou ochrany II
		Polohovacia doska uvoľnená	
			Polohovacia doska sa dá vyberať
	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
Hz	Hertz (sieťová frekvencia)		Rezací jazdec 10 , rezacia doska 11 , držiak na zvyšky 12 a podnos na potraviny 17 sú vhodné na čistenie v umývačke riadu.
W	Watt		

ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNY KRÁJAČ

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Produkt sa používa na krájanie vhodných potravín, napr. chleba, syra alebo salámy. Akékoľvek iné použitie než vyššie opísané nie je povolené a môže viesť k zraneniam a/alebo poškodeniam produktu.

Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Elektrický univerzálny krájač
- 1 Návod na používanie
- 1 Rezacia doska
- 1 Rezací jazdec
- 1 Držiak na zvyšky
- 1 Podnos na potraviny
- 1 Príloha k montáži a demontáži

● Popis súčastok

Pred čítaním si otvorte stranu s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A)

- 1 Otočná rukoväť
- 2 Stupnica (nastavenie hrúbky rezu)
- 3 Aretácia noža
- 4 Okrúhly nôž
- 5 ① (Vypínač)
- 6 Ⓢ (Bezpečnostné tlačidlo)
- 7 Miesto na kábel
- 8 Stolík
- 9 Nožička s prísavkou
- 10 Rezací jazdec
- 11 Rezacia doska
- 12 Držiak na zvyšky
- 13 Polohovacia doska
- 14 Navinutie kábla
- 15 Napájací kábel a sieťová zástrčka
- 16 Protišmykové nožičky
- 17 Podnos na potraviny

● Technické údaje

Zdroj napätia:	220–240 V~, 50–60 Hz
Trieda ochrany:	II/□
Príkon:	100 W
Rozmery	
■ otvorené:	cca 330 x 201 x 271 mm
■ zložené:	cca 330 x 201 x 100 mm
Hmotnosť:	pribl. 1,66 kg
Dĺžka napájacieho kábla:	90 cm
Nastavenie hrúbky rezu:	do 17 mm
Prevádzková teplota:	5 až 35 °C
Prevádzková vlhkosť vzduchu:	max. 85 % relatívna vlhkosť vzduchu
Nepretržitý prevádzkový čas:	5 min

- ❗ **UPOZORNENIE:** Nepretržitý prevádzkový čas tohto produktu je 5 minút. Nepretržitý prevádzkový čas uvádza, ako dlho sa môže produkt prevádzkovať, kým sa motor neprehreje a nepoškodí. Po uplynutí nepretržitého prevádzkového času sa musí produkt vypnúť na tak dlho, kým motor úplne nevychladne.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNNAMI NA POUŽITIE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov.

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi.

Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt nesmú používať deti.
- Produkt a napájací kábel držte mimo dosahu detí.
- Tento produkt môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

Elektrická bezpečnosť

- Napájací kábel ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nie za samotný napájací kábel.
- Na napájací kábel nepokladajte nábytok ani iné ťažké predmety a dbajte na to, aby sa neohol, hlavne nie pri sieťovej zástrčke.
- Aby ste zabránili poraneniam, napájací kábel nevedzte cez horúce ani ostré miesta a hrany.
- Nepoužívajte adaptérové zástrčky ani predlžovacie káble, ktoré nezodpovedajú platným bezpečnostným normám, a do napájacieho kábla nijak nezasahujte!
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.
- Na napájacom kábli nerobte uzly a nespájajte ho s inými káblami.

- Napájací kábel by mal byť položený tak, aby naň nikto nestúpil a aby nezavadzal. Hrozí riziko poranenia.
 - Oprava je potrebná, ak je produkt poškodený, ak sa do vnútra telesa dostali tekutiny alebo predmety, ak bol vystavený dažďu alebo vlhkosti, ak nefunguje správne alebo ak spadol.
 - Ak si všimnete dym, nezvyčajné zvuky či pachy, neodkladne vytiahnite sieťovú zástrčku produktu zo zásuvky. V týchto prípadoch sa produkt nemôže ďalej používať, kým ho neskontroluje odborník.
 - Akékoľvek opravy smie vykonávať len výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba.
 - Nikdy neatvárajte teleso produktu.
 - Pri výpadku prúdu zostane produkt zapnutý a potom sa znova rozbehne. Produkt pri každom výpadku prúdu odpojte od elektrickej siete.
 - Ak je produkt alebo príslušenstvo (rezacia doska, rezací jazdec a držiak na zvyšky) poškodené, prestaňte s produktom pracovať.
- ⚠ VÝSTRAHA!** Dbajte na to, aby:
- Na produkt nepôsobili žiadne zdroje tepla (napr. radiátory);
 - Na produkt nesvietilo priame slnečné žiarenie ani silné umelé svetlo;
 - Sa zabránilo kontaktu so striekajúcou alebo kvapkajúcou vodou a agresívnymi tekutinami;
 - Sa produkt nepoužíval v blízkosti vody, produkt sa hlavne nikdy nemôže ponoriť. Na produkt ani vedľa neho neumiestňujte žiadne objekty naplnené vodou, napr. vázy alebo nápoje;
 - Na produkte ani vedľa neho nestáli zdroje s otvoreným plameňom (napr. horiace sviečky);
 - Do produktu nevnikli cudzie telesá;

- Produkt nebol vystavený nadmerným otrasom a vibráciám.
- Produkt nebol vystavený veľkým teplotným výkyvom, pretože inak by mohla vlhkosť kondenzovať a spôsobiť elektrické skraty. Ak bol produkt aj tak vystavený veľkým teplotným výkyvom, pred uvedením do prevádzky počkajte (pribl. 2 hodiny), kým sa prispôsobí teplote okolia.
- Do rotujúceho okrúhleho noža nikdy nesiahajte rukami.
- Ak idete vyberať okrúhly nôž [4] alebo sa idete priblížiť k rotujúcemu okrúhlemu nožu [4], produkt vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.
- Produkt sa musí od elektrickej siete odpojiť vždy, keď nie je pod dohľadom a aj pred skladaním, demontážou a pred každým čistením.

Obsluha

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

- Na prevádzku používajte iba originálny príslušenstvo, ktoré sa nachádza v balení.
- Bezpodmienečne dbajte na to, aby počas prevádzky do rotujúceho okrúhleho noža neprečnievali dlhé vlasy, kravaty ani široké oblečenie, ktoré by sa tam mohli zamotať.
- Produkt je vhodný len na krájanie dobre kráجاتel'ných potravín, ako napr. chleba, salámy alebo plátkového syra. Krájanie iných látok (napr. dreva) alebo veľmi tvrdých potravín (kostí, tvrdého syra, mrazených potravín) nie je povolené.
- Okrúhly nôž je veľmi ostrý. Nikdy si nedávajte ruky do blízkosti okrúhleho noža. Po vypnutí pohon ešte chvíľu beží. Počkajte, kým sa okrúhly nôž úplne nezastaví! Po krájaní nastavte hrúbku rezu do polohy 0.

- Pri nesprávnom použití produktu môže dôjsť k poraneniám, ako sú rezné rany na prstoch, alebo k iným vážnym zraneniam.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

Malé zvyšky potravín k okrúhlemu nožu **4** nikdy neprikladajte holými rukami! V každom prípade použite pripojený držiak na zvyšky **12**.

- Tento produkt sa musí používať s rezacím jazdcom **10** a držiakom na zvyšky **12** v správnej polohe, inak to môže byť len v takom prípade, ak veľkosť a tvar rezaného materiálu ich použitie neumožňujú.
- Produkt nikdy nespúšťajte bez okrúhleho noža.
- Nikdy sa nepokúšajte krájať nasledovné výrobky:
 - Zabalené alebo zamrznuté potraviny
 - Kocky ľadu
 - Potraviny s kosťami alebo veľkými jadierkami
 - Orechy v škrupine
 Produkt by sa mohol poškodiť.

- Po použití alebo keď produkt nie je pod dohľadom, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Produkt položte na pevný a rovný povrch a na produkt nepokladajte žiadne predmety.
- Produkt nie je určený na používanie v miestnostiach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou vzduchu alebo s nadmerným prášením. Dodržujte prevádzkovú teplotu a vlhkosť.

Čistenie a skladovanie

- Pred čistením produktu vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Pri čistení produkt nesmiete v žiadnom prípade ponoriť do vody ani ho držať pod tečúcou vodou.
- Pred vyberaním okrúhleho noža produkt odpojte od elektrickej siete.

● **Pred prvým použitím**

⚠ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA ZÁSAHOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Produkt nikdy nepoužívajte vedľa drezu plného vody!

- Odstráňte obalový materiál.
- Vyčistite prístroj a jeho príslušenstvo (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
- Produkt postavte na rovny a čistý povrch. Produkt má nožičky s prísavkami [9] a protišmykové nožičky [16], aby bola zaistená bezpečná stabilita.
- Vyklopte stolík [8].
- Odviňte napájací kábel [15]. Napájací kábel [15] vedte cez miesto na kábel [7].
- Rezáciu dosku [11] pevne zasuňte do rezacieho jazdca [10] (obr. C).
- Rezací jazdec [10] nasadíte zhora zvislo na stolík [8] tak, aby sa rezací jazdec zahákol na hrane stolíka.
- Rezací jazdec [10] nasadíte zhora do vodiacich drážok na produkte.
- Rezací jazdec [10] tlačte do vodiacich drážok, až kým rezací jazdec [10] nahlas nezacvakne.
- Na rezáciu dosku [11] nasadíte držiak na zvyšky [12]. Pravouhelník so špendlíkmi je otočený smerom k okrúhlemu nožu [4].

● **Obsluha**

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia! Okrúhly nôž je [4] veľmi ostrý. Nikdy si nedávajte ruky do blízkosti okrúhleho noža [4]. Okrúhly nôž [4] sa ešte po vypnutí chvíľu točí.

● **Nastavenie hrúbky rezu**

i UPOZORNENIE: Maximálna hrúbka rezu, ktorá sa dá nastaviť na stupnici [2], je pribl. 17 mm.

- Zväčšenie alebo zmenšenie hrúbky rezu - Otočte otočnú rukoväť [1]:

Smer otáčania Výsledok

V smere
hodinových
ručičiek


Zväčšenie hrúbky rezu

Protí smeru
hodinových
ručičiek

Zmenšenie hrúbky rezu

- Skontrolujte hrúbku rezu na stupnici [2].
- Po krájaní: Hrúbku rezu nastavte do polohy **0**.

● **Zapnutie/vypnutie**

- Pripojte sieťovú zástrčku [15] do sieťovej zásuvky.
- Držte stlačené tlačidlo  [6].
- Podržte stlačené ① [5], až kým sa nerozbehne okrúhly nôž [4].
- ① [5] držte počas procesu krájania stále stlačené.
- Ak chcete okrúhly nôž [4] zastaviť, uvoľnite ① [5].

● **Krájanie**

UPOZORNENIA:

- i** Pri krájaní používajte vždy rezací jazdec [10]
- i** Po krájaní masných potravín (napr. mäsa, salámy a syra) produkt a okrúhly nôž [4] hneď vyčistite (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
- Podnos na potraviny [17] položte na tú stranu produktu, z ktorej budú vychádzať nakrájané potraviny.
- Potraviny, ktoré chcete krájať, položte na rezací jazdec [10].
- Pomocou držiaka na zvyšky [12] potraviny miernym tlakom zatlačte smerom k polohovacej doske [13].
- Krájať začnete tak, že rezací jazdec [10] posuniete miernym pohybom k rotujúcemu okrúhlemu nožu [4].

- Po krájaní: Rezací jazdec [10] vyťahnite naspäť. Postup opakujte tak dlho, kým nenakrájate požadované množstvo plátkov.

● Odstránenie porúch

Problém	Príčina	Odstránenie
Produkt nefunguje.	Sieťová zástrčka [15] nie je zapojená v zásuvke.	Pripojte sieťovú zástrčku [15] do sieťovej zásuvky.
	↻ [6] nie je stlačené.	Stlačte a podržte ↻ [6]. Stlačíť a podržte ① [5], až kým sa nerozbehne okrúhly nôž [4].

● Čistenie a starostlivosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Odpojte sieťovú zástrčku [15] zo zásuvky vždy pred čistením produktu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcu vodu.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

Okrúhly nôž je [4] veľmi ostrý. Okrúhleho noža [4] sa nedotýkajte za reznú plochu, ale iba za aretáciu noža [3].

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

Ak nie je okrúhly nôž [4] správne pripevnený, môže z produktu vypadnúť. Mechanizmus pri montáži správne zacvaknite (aretácia noža [3] musí stáť vodorovne!).

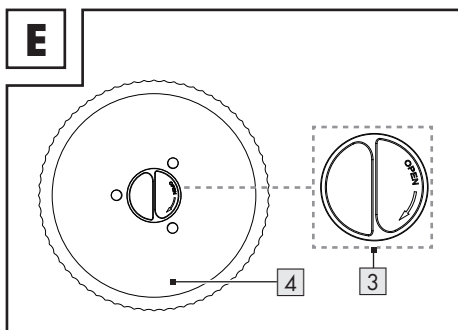
● Čistenie (po každom použití)

- ⓘ **UPOZORNENIE:** Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.

Čistenie okrúhleho noža

UPOZORNENIA:

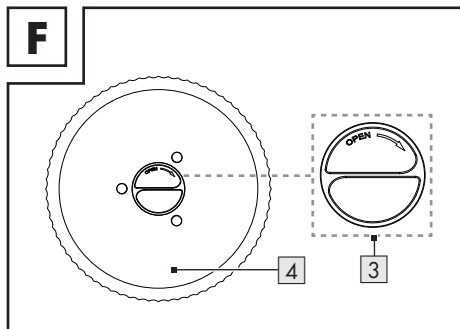
- ⓘ Okrúhly nôž [4] vyčistite po každom použití teplou mydlovou vodou.
- ⓘ Okrúhly nôž [4] nie je vhodný do umývačky riadu.
- Rezací jazdec [10] zaklapnite dohora a smerom doprava ho vyťahnite z kľbového spoja.



- Aretáciu noža [3] otočte v smere hodinových ručičiek a aretáciu nožu [3] nastavte zvislo. Vyberte okrúhly nôž [4] (obr. E).
- Po vyčistení: Okrúhly nôž [4] nechajte vyschnúť.

Čistenie príslušenstva

- Príslušenstvo vyčistíte mierne navlhčenou handričkou.
- V prípade potreby použite trochu jemného mydlového roztoku.
- Rezací jazdec [10], rezaciu dosku [11], držiak na zvyšky [12] a podnos na potraviny [17] utrite mierne vlhkou handričkou alebo ich umyte v umývačke riadu.
- Produkt a všetko príslušenstva nechajte vyschnúť.



- Po vyčistení: Okrúhly nôž [4] vložte naspäť. Okrúhly nôž [4] upevnite tak, že aretáciu noža [3] otočíte proti smeru hodinových ručičiek (obr. F).

● Kompletné čistenie

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

Okrúhly nôž je [4] veľmi ostrý. Pri montáži, demontáži a čistení polohovacej dosky [13] sa nepribližujte k okrúhlemu nožu [4].

❗ **UPOZORNENIE:** Produkt by sa mal kompletne čistiť v pravidelných intervaloch.

- Vyčistite produkt a časti príslušenstva (pozri „Čistenie (po každom použití)“).
- Otočnú rukoväť [1] otočte proti smeru hodinových ručičiek až za polohu **0**.
- Polohovaciu dosku [13] odstráňte tak, ako je to popísané v pokynoch v prílohe.
- Polohovaciu dosku [13] čistite iba mierne navlhčenou handričkou.
- Po vyčistení: Polohovaciu dosku [13] nechajte vyschnúť.
- Otočnú rukoväť [1] otočte až za polohu **0**.
- Polohovaciu dosku [13] nasadte späť tak, že ju zatlačíte v strede. Otočnú rukoväť [1] otočte naspäť do polohy **0**.
- Kontrola správneho umiestnenia: Nastavte hrúbku rezu (pozri „Nastavenie hrúbky rezu“).
- Ak to nefunguje, polohovaciu dosku [13] ešte raz vyberte a postup zopakujte.

● Skladovanie

- Pred uskladnením: Hrúbku rezu nastavte do polohy **0**.
- Napájací kábel **15** navíňte na navinutie kábla **14** (obr. D). Sieťovú zástrčku **15** zafixujte na navinutí kábla **14**.
- Produkt skladujte len zložený (obr. B).
- Keď produkt prenášate, držte ho za strany. Produkt nedržte za priehľbinu. Pri prenášaní produktu sa nedotýkajte okrúhleho noža **4**.
- Produkt uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí riziko poranenia na ostrom okrúhlym noži **4**.
- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom balení.
- Produkt odložte na suché miesto.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodťte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 404499_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 72
Einleitung	Seite 73
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 73
Lieferumfang	Seite 73
Teilebeschreibung	Seite 73
Technische Daten	Seite 74
Sicherheitshinweise	Seite 74
Vor der ersten Verwendung	Seite 79
Bedienung	Seite 79
Schnittstärke einstellen	Seite 79
Ein-/Ausschalten	Seite 79
Schneiden	Seite 79
Fehlerbehebung	Seite 80
Reinigung und Pflege	Seite 80
Reinigung (nach jedem Gebrauch)	Seite 80
Komplettreinigung	Seite 81
Lagerung	Seite 82
Entsorgung	Seite 82
Garantie	Seite 83
Abwicklung im Garantiefall	Seite 83
Service	Seite 83

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.		Gefahr - Risiko eines Stromschlags!
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch von Lebensmitteln.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
			Wechselstrom/-spannung
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
			Anstellplatte gelockert
			Anstellplatte kann entnommen werden
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
Hz	Hertz (Netzfrequenz)		
W	Watt		Der Schneidgutschlitten 10 , die Schneidgutplatte 11 , der Restehalter 12 und das Lebensmitteltablett 17 sind für die Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet.

ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Produkt wird zum Schneiden von geeigneten Lebensmitteln, z. B. Brot, Käse oder Wurst, verwendet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Elektrischer Allerschneider
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Schneidgutplatte
- 1 Schneidgutschlitten
- 1 Resthalter
- 1 Lebensmitteltablett
- 1 Beiblatt zur Montage und Demontage

● **Teilebeschreibung**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Drehgriff
- 2 Skala (Schnittstärke einstellen)
- 3 Messerarreterierung
- 4 Rundmesser
- 5 ① (Ein-/Aus-Taste)
- 6 ② (Sicherheitstaste)
- 7 Kabeltunnel
- 8 Tisch
- 9 Stellfuß mit Saugnapf
- 10 Schneidgutschlitten
- 11 Schneidgutplatte
- 12 Resthalter
- 13 Anstellplatte
- 14 Kabelaufwicklung
- 15 Anschlussleitung und Netzstecker
- 16 Anti-Rutsch-Füße
- 17 Lebensmitteltablett

● Technische Daten

Spannungsversorgung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Schutzklasse:	II/□
Leistungsaufnahme:	100 W
Maße	
■ geöffnet:	ca. 330 x 201 x 271 mm
■ zusammengeklappt:	ca. 330 x 201 x 100 mm
Gewicht:	ca. 1,66 kg
Länge der Anschlussleitung:	90 cm
Schnittstärkeneinstellung:	bis 17 mm
Betriebstemperatur:	5 bis 35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit:	max. 85 % relative Luftfeuchtigkeit
Kurzbetriebszeit:	5 min

- ❗ **HINWEIS:** Die Kurzbetriebszeit dieses Produkts beträgt 5 Minuten. Die Kurzbetriebszeit gibt an, wie lange das Produkt betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der Kurzbetriebszeit muss das Produkt so lange ausgeschaltet bleiben, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickengefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Elektrische Sicherheit

- Fassen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker an und ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung selbst.
- Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf die Anschlussleitung und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt wird, insbesondere am Netzstecker.
- Führen Sie die Anschlussleitung nicht über heiße oder scharfe Stellen und Kanten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungsleitungen, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keine Eingriffe an der Anschlussleitung vor!
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Machen Sie niemals einen Knoten in die Anschlussleitung und binden Sie sie nicht mit anderen Kabeln zusammen.

- Die Anschlussleitung sollte so verlegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird. Es besteht ein Verletzungsrisiko.
 - Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Produkt beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.
 - Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker des Produkts aus der Steckdose. In diesen Fällen darf das Produkt nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.
 - Lassen Sie alle Reparaturen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person durchführen.
 - Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts.
 - Bei Stromausfall bleibt das Produkt eingeschaltet und läuft danach wieder an. Trennen Sie das Produkt bei jedem Stromausfall vom Stromnetz.
 - Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn das Produkt oder das Zubehör (Schneidgutplatte, Schneidgutschlitten und Resthalter) beschädigt sind.
- ⚠️ WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass:
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Produkt wirken;
 - kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Produkt trifft;
 - der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird;
 - das Produkt nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf das Produkt niemals untergetaucht werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Produkt;
 - keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Produkt stehen;
 - keine Fremdkörper eindringen;

- das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- das Produkt keinen starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen könnte. Wurde das Produkt jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

Bedienung

⚠ VORSICHT!

Verletzungsrisiko!

- Verwenden Sie zum Betrieb nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass beim Betrieb keine langen Haare, Krawatten oder weite Kleidungsstücke in das rotierende Rundmesser des Produkts ragen und sich hier verfangen können.

- Greifen Sie niemals mit den Händen an das rotierende Rundmesser.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen es vom Stromnetz, bevor Sie das Rundmesser **4** entnehmen oder Sie sich dem rotierenden Rundmesser **4** nähern.
- Das Produkt ist stets vom Stromnetz zu trennen, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor dem Zusammenbau, vor der Demontage und vor jeder Reinigung.
- Das Produkt ist nur geeignet zum Schneiden von schnittfesten Lebensmitteln, wie z. B. Brot, Wurst oder Schnittkäse. Das Schneiden von anderen Substanzen (z. B. Holz) oder sehr harten Lebensmitteln (Knochen, Hartkäse, Tiefgefrorenes) ist nicht zulässig.
- Das Rundmesser ist sehr scharf. Bringen Sie die Hände nie in die Nähe des Rundmessers. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach. Warten Sie den Stillstand des Rundmessers ab! Stellen Sie nach dem Schneiden die Schnittstärke auf die Position **0**.

- Bei einem Missbrauch des Produkts kann es zu Verletzungen wie Schnittwunden am Finger oder anderen schweren Verletzungen kommen.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsrisiko!

Führen Sie niemals mit bloßen Händen kleine Reststücke von Lebensmitteln an das Rundmesser **4**! Benutzen Sie in jedem Fall den beiliegenden Resthalter **12**.

- Dieses Produkt muss mit Schneidgutschlitten **10** und Resthalter **12** in Gebrauchslage benutzt werden, es sei denn, die Größe und Form des Schneidgutes lassen deren Gebrauch nicht zu.
- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne das Rundmesser.
- Versuchen Sie niemals, folgende Artikel zu schneiden:
 - Verpackte oder gefrorene Lebensmittel
 - Eiswürfel
 - Lebensmittel mit Knochen oder großen Kernen
 - Nüsse mit SchalenDas Produkt könnte beschädigt werden.

- Nach Gebrauch oder wenn das Produkt unbeaufsichtigt ist, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Produkt auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Beachten Sie die Betriebstemperatur und die Betriebsfeuchtigkeit.

Reinigung und Aufbewahrung

- Bevor Sie das Produkt reinigen, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Zur Reinigung darf das Produkt keinesfalls in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden.
- Trennen Sie das Produkt vor jedem Abnehmen des Rundmessers vom Stromnetz.

● Vor der ersten Verwendung

⚠️ **LEBENSGEFAHR DURCH**

ELEKTRISCHEN SCHLAG! Benutzen Sie das Produkt nicht neben einem mit Wasser gefüllten Spülbecken!

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, saubere Oberfläche. Das Produkt hat Stellfüße mit Saugnäpfen [9] und Anti-Rutsch-Füße [16], um den sicheren Stand zu gewährleisten.
- Klappen Sie den Tisch [8] herunter.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung [15] ab. Führen Sie die Anschlussleitung [15] durch den Kabeltunnel [7].
- Stecken Sie die Schneidgutplatte [11] fest auf den Schneidgutschlitten [10] (Abb. C).
- Setzen Sie den Schneidgutschlitten [10] von oben senkrecht auf den Tisch [8], so dass der Schneidgutschlitten an der Kante des Tisches einhakt.
- Setzen Sie den Schneidgutschlitten [10] von oben in die Führungsrillen des Produkts.
- Drücken Sie den Schneidgutschlitten [10] in die Führungsrillen, bis der Schneidgutschlitten [10] hörbar einrastet.
- Setzen Sie den Restehalter [12] auf die Schneidgutplatte [11]. Das Rechteck mit den Stecknadeln ist dem Rundmesser [4] zugewandt.

● Bedienung

⚠️ **VORSICHT! Verletzungsrisiko!**

Das Rundmesser [4] ist sehr scharf. Bringen Sie Ihre Hände nie in die Nähe des Rundmessers [4]. Nach dem Ausschalten läuft das Rundmesser [4] kurze Zeit nach.

● Schnittstärke einstellen

- ① **HINWEIS:** Die maximale Schnittstärke, die an der Skala [2] eingestellt werden kann, beträgt ca. 17 mm.

- Schnittstärke vergrößern oder verkleinern – Drehen Sie den Drehgriff [1]:

Drehrichtung	Ergebnis
Im Uhrzeigersinn	Schnittstärke vergrößern
Entgegen dem Uhrzeigersinn	Schnittstärke verkleinern

- Überprüfen Sie die Schnittstärke auf der Skala [2].
- Nach dem Schneiden: Stellen Sie die Schnittstärke auf die Position 0.

● Ein-/Ausschalten

- Verbinden Sie den Netzstecker [15] mit einer Steckdose.
- Halten Sie [↔] [6] gedrückt.
- Halten Sie [1] [5] gedrückt, bis das Rundmesser [4] anläuft.
- Halten Sie [1] [5] während des Schneidevorgangs weiter gedrückt.
- Lassen Sie [1] [5] zum Stoppen des Rundmessers [4] los.

● Schneiden

HINWEISE:

- ① Verwenden Sie beim Schneiden immer den Schneidgutschlitten [10] und den Restehalter [12].
- ① Reinigen Sie das Produkt und das Rundmesser [4] direkt nach dem Schneiden von fetthaltigem Schneidgut (z. B. Fleisch, Wurst und Käse) (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Stellen Sie das Lebensmitteltablett [17] auf die Seite des Produkts, aus der die geschnittenen Lebensmittel kommen.
- Legen Sie Ihr zu schneidendes Lebensmittel auf den Schneidgutschlitten [10].
- Drücken Sie das Lebensmittel mit dem Restehalter [12] mit leichtem Druck gegen die Anstellplatte [13].
- Führen Sie den Schneidevorgang durch, indem Sie den Schneidgutschlitten [10] mit leichtem Vorschub gegen das sich drehende Rundmesser [4] schieben.

- Nach dem Schneiden: Ziehen Sie den Schneidgutschlitten **10** zurück. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis Sie die gewünschte Anzahl an Scheiben geschnitten haben.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Behebung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 15 ist nicht mit einer Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker 15 mit einer Steckdose.
	↻ 6 ist nicht gedrückt.	Drücken und halten Sie ↻ 6 . Drücken und halten Sie 15 , bis das Rundmesser 4 anläuft.

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko!

Ziehen Sie den Netzstecker **15** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

Das Rundmesser **4** ist sehr scharf. Fassen Sie das Rundmesser **4** nicht an der Schnittfläche, sondern nur an der Messerarretierung **3** an.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

Das Rundmesser **4** kann aus dem Produkt herausfallen, wenn es nicht korrekt angebracht ist. Rasten Sie den Mechanismus bei der Montage korrekt ein (Messerarretierung **3** muss waagrecht stehen!).

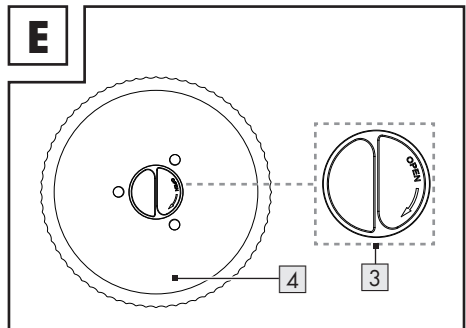
● Reinigung (nach jedem Gebrauch)

- ⓘ **HINWEIS:** Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.

Rundmesser reinigen

HINWEISE:

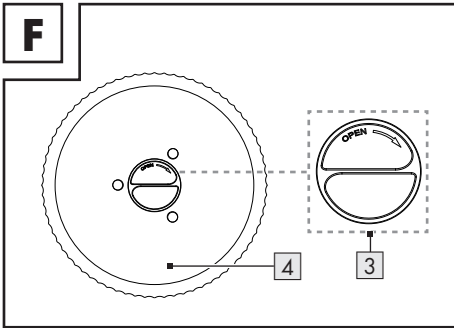
- ⓘ Reinigen Sie das Rundmesser **4** nach jeder Verwendung mit warmem Spülwasser.
- ⓘ Das Rundmesser **4** ist nicht spülmaschinenfest.
- Klappen Sie den Schneidgutschlitten **10** hoch und ziehen Sie ihn nach rechts aus dem Scharnier.



- Drehen Sie die Messerarretierung **3** im Uhrzeigersinn und stellen Sie die Messerarretierung **3** senkrecht. Entnehmen Sie das Rundmesser **4** (Abb. E).
- Nach der Reinigung: Lassen Sie das Rundmesser **4** trocknen.

Zubehör reinigen

- Reinigen Sie das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie gegebenenfalls ein wenig milde Seifenlauge.
- Wischen Sie den Schneidgutschlitten **10**, die Schneidgutplatte **11**, den Restehalter **12** und das Lebensmittelblett **17** mit einem leicht feuchten Tuch ab oder waschen Sie sie alternativ in der Spülmaschine.
- Lassen Sie das Produkt und alle Zubehörteile trocknen.



- Nach der Reinigung: Setzen Sie das Rundmesser **4** wieder ein. Drehen Sie die Messerarreterung **3** entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Rundmesser **4** zu befestigen (Abb. F).

● Komplettreinigung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Das Rundmesser **4** ist sehr scharf. Kommen Sie bei der Montage, Demontage und Reinigung der Anstellplatte **13** nicht in die Nähe des Rundmessers **4**.

i HINWEIS: Das Produkt sollte in regelmäßigen Abständen vollständig gereinigt werden.

- Reinigen Sie das Produkt und die Zubehörteile (siehe „Reinigung (nach jedem Gebrauch)“).
- Drehen Sie den Drehgriff **1** entgegen dem Uhrzeigersinn über die Position **0** hinaus.
- Entfernen Sie die Anstellplatte **13**, wie in den Anweisungen auf dem Beiblatt beschrieben.
- Reinigen Sie die Anstellplatte **13** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie die Anstellplatte **13** trocknen.
- Drehen Sie den Drehgriff **1** über die Position **0** hinaus.
- Setzen Sie die Anstellplatte **13** wieder ein, indem Sie diese in der Mitte gerade andrücken. Drehen Sie den Drehgriff **1** auf die Position **0** zurück.
- Korrekte Positionierung überprüfen: Stellen Sie die Schnittstärke ein (siehe „Schnittstärke einstellen“).
- Wenn dies nicht funktioniert, nehmen Sie die Anstellplatte **13** noch einmal ab und wiederholen Sie den Vorgang.

● Lagerung

- Vor der Lagerung: Stellen Sie die Schnittstärke auf die Position **0**.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung **15** um die Kabelaufwicklung **14** (Abb. D). Fixieren Sie den Netzstecker **15** an der Kabelaufwicklung **14**.
- Lagern Sie das Produkt nur im zusammengeklappten Zustand (Abb. B).
- Halten Sie das Produkt an den Seiten, wenn Sie das Produkt tragen. Halten Sie das Produkt nicht an der Vertiefung. Berühren Sie beim Tragen des Produkts nicht das Rundmesser **4**.
- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf. Es besteht ein Verletzungsrisiko durch das scharfe Rundmesser **4**.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 404499_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Siftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08882

Version: 01/2022

IAN 404499_2107

